

1/14th SCALE R/C
TRACTOR TRUCK



Scania

R620

6x4 HIGHLINE

1/14 電動RCビッグトラックシリーズ
トレーラーヘッド スカンビア R620
6x4 ハイライン

Scania R620 6x4 HIGHLINE

●小学生や組立になれていない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《使用するプロポセットについて》

RCトラレーラトラック用4チャンネル2サーボ1アンプのプロポセットをご用意ください。また、4チャンネル3サーボプロポをお持ちの場合はバック付きFETアンプを組み合わせて使用することができます。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)

This R/C car performs three operations: forward/reverse running, steering and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed controller with variable forward and reverse function.

★Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Battery Pack. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)

Dieses R/C Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal 2-Servo digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen.

★Für sichere Anwendung die bei der R/C-Einheit beiliegende Anleitung beachten.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

(NON INCLUS DANS LE KIT)

Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables.

★Se reporter aux instructions de l'ensemble de radiocommande pour une utilisation en toute sécurité.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

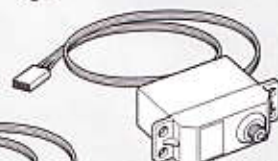
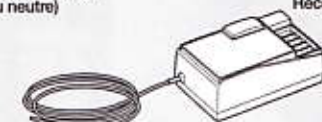
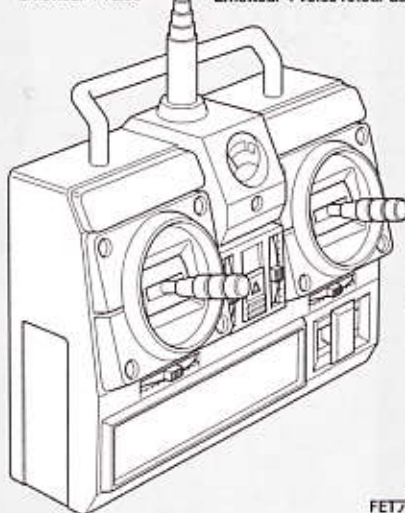
4チャンネルプロポ(セルフニュートラル方式スティックタイプ)

4ch transmitter
4-Kanal Sender
Emetteur 4 voies

(self-neutral stick type)
(selbstneutralisierender Steuerknüppel)
Emetteur 4 voies retour au neutre)

4チャンネル受信機

4ch receiver
4-Kanal Empfänger
Récepteur 4 voies



ステアリング用サーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

シフト用サーボ

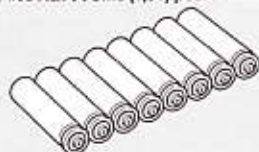
Shift servo
Schalt servo
Servo de boîte de vitesse

FETアンプ(バック付)

Electronic speed controller
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

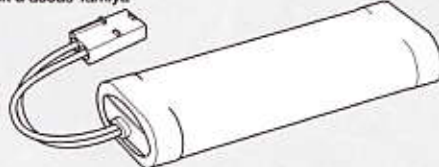
送信機用バッテリー単3乾電池8本

8x R6/AA/UM3(1.5V) batteries for transmitter
8x R6/AA/UM3(1.5V) Batterien für den Sender
8x Piles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur



タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器

Compatible Charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《タミヤカラー》TAMIYA PAINTS

TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

TS-38 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

TS-39 ●マイカレッド / Mica red / Mica-Rot / Rouge mica

AS-2 ●明灰白色(日本海軍) / Light Gray (JN) / Hellgrün (JN) / Gris Clair (Marine Impériale Japonaise)

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

● 図中は箱絵ボディ色 (TS-39マイカレッド) で指示してあります。ボディカラーは車のオーナーになった気分好きなカラーで塗装するのもよいでしょう。

This instruction manual shows TS-39 Mica red as body color. Paint body as you like using Tamiya paints.

Die Karosseriefarbe entspricht genau TS-39 Mica-Rot. Bemalen Sie die Karosserie nach eigenen Ideen mit TAMIYA-farben.

TS-39 Rouge mica a été choisie pour peindre la carrosserie. Peindre la carrosserie à son gré avec des peintures Tamiya.



《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

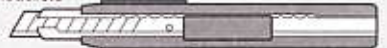
+ドライバー(大)
+Screwdriver (large)
+Schraubenzieher (groß)
Tournevis+ (grand)



+ドライバー(小)
+Screwdriver (small)
+Schraubenzieher (klein)
Tournevis+ (petit)



クラフトナイフ
Modelling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



プラスチックモデル用接着剤
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique



瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischer Kleber
Colle à base de caoutchouc synthétique



★この他に、ヤスリや柔らかな布があると便利です。
★File and soft cloth will also assist in construction.
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:
Feile, weiches Tuch.
★Des limes et un chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方も読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any parts, or pull vinyl bags over their heads.

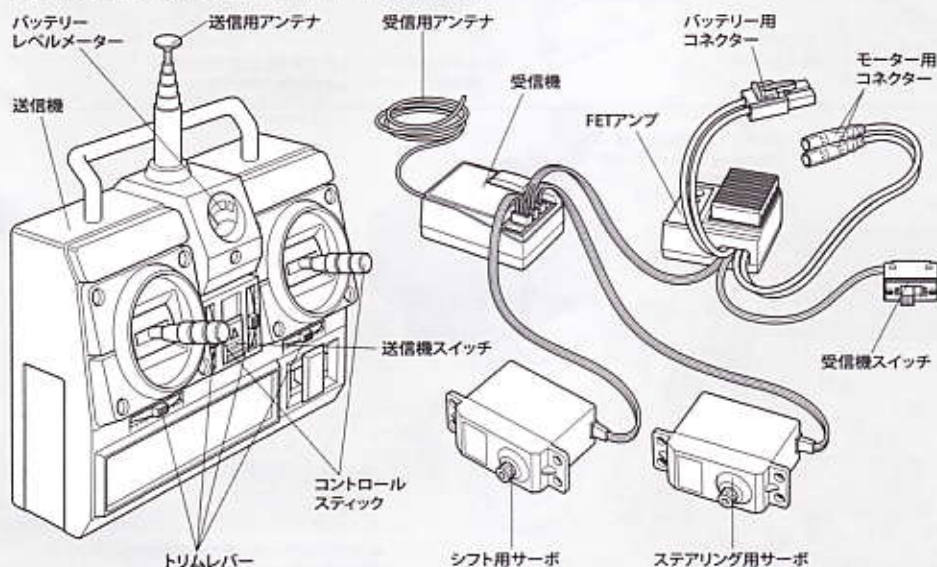
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《4チャンネルプロボセット》4-CHANNEL R/C SYSTEM



《COMPOSITION OF 4 CHANNEL R/C UNIT》

A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

- Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo. Neutral position refers to the state in which the car is still, wheels are in proper direction and the control sticks are centered when the radio unit is switched on.
- Level indicator: Indicates battery level of a transmitter.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 4-KANAL R/C-EINHEIT》

Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

- Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
- Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos. Die Servos sind dann in Neutralstellung, wenn bei eingeschalteter Fernsteuerung und Steuerknüppeln in Mittelstellung die Räder auf Geradeaus stehen und das Fahrzeug nicht losfährt.
- Spannungsanzeige: Zeigt den Ladezustand der Senderbatterien an.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Servo und den Fahrtregler um.
- Elektronischer Fahrtregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Servo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Signale in mechanische Bewegung um.

《4チャンネルプロボの名称》

デジタル・プロボのRC装置は、送信機と受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCトレーラーでは、スピードコントロール用としてFETアンプ（バック付き）を使用します。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジなどのスティック操作を電波信号に変えて発信します。
- コントロールスティック=車のステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジにつながるサーボやアンプを動かし、車をコントロールします。
- トリムレバー=サーボのニュートラル位置をずらすための微調整用レバーです。ニュートラル位置は送信機の電源ONでコントロールスティックにさざわらない状態のサーボの停止位置です。
- バッテリーレベルメーター=送信機の電池の残量をチェックするためのメーターです。
- 受信機=送信機からの電波信号を受け、それをサーボとFETアンプにつなげる装置です。
- FETアンプ=受信機が受けたスピードコントロールの信号を走行用バッテリーの電流量をコントロールしてモーターに送る装置です。RCトレーラーでは、バックのスピードコントロールもできるバック付FETアンプを使用します。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のステアリングやシフトチェンジなどのコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 4 VOIES》

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

- Emetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
- Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo. La position servos au neutre signifie que, radiocommande en marche, le véhicule est à l'arrêt, les roues en position de déplacement en ligne droite et que les manches de commande de l'émetteur sont centrés.
- Niveau de charge: indique le niveau de charge des accus de l'émetteur.
- Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
- Variateur électronique de vitesse: Reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo: Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

A 1~7

1

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

Kontrolle der R/C-Ausrüstung

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

- BA4 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- BB6 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- MA13 5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
- MA14 4mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

《ネジロック剤》 Gel type thread lock Gelförmige Schraubensicherung Frein-filet type gel



★樹脂製パーツに付かないようにしてください。
★Gel Type Thread Lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.
★Gelförmige Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.
★Le frein-filet type gel peut attaquer le plastique. Éviter de contact direct de pièces plastique avec du frein-filet type gel.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.

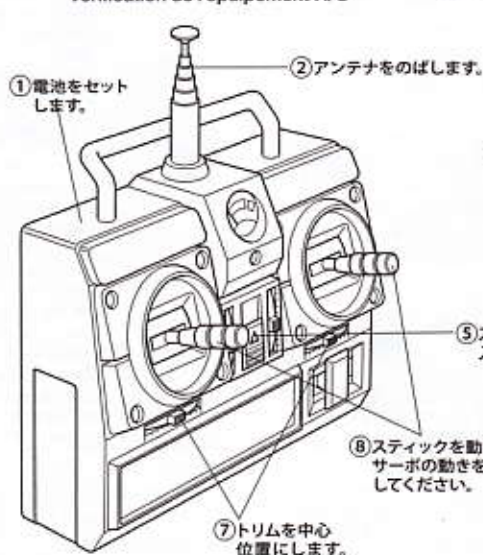
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.

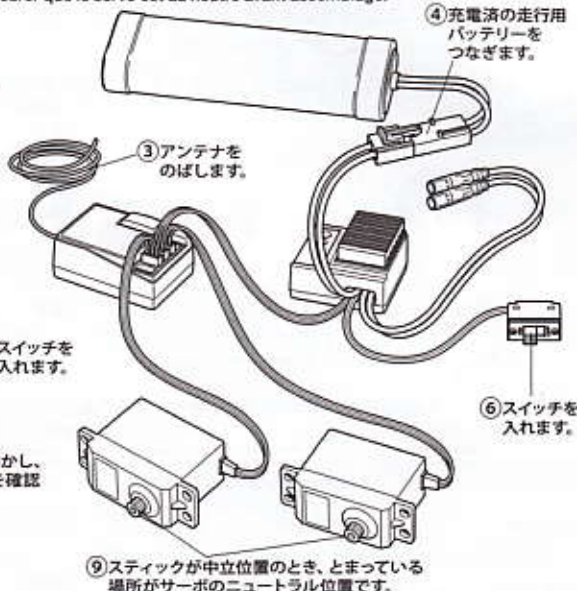
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.
Appliquer du frein-filet type gel sur les zones repères par cette icône.

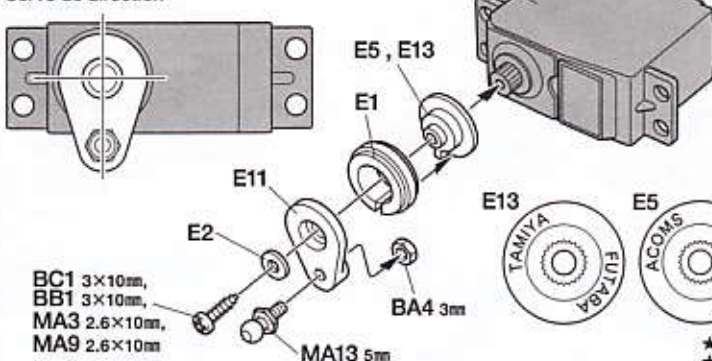
1 《ラジオコントロールメカのチェック》 Checking R/C equipment Überprüfen der R/C-Anlage Vérification de l'équipement R/C



★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



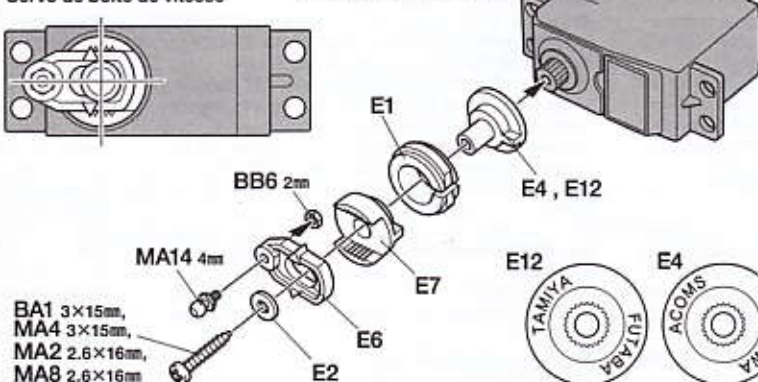
《ステアリングサーボ》 Steering servo Lenkservo Servo de direction



- 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC1 x1
- 2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis
- MA3 x1
- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BB1 x1
- 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA9 x1

★使用するサーボに合わせて取り付けてください。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

《シフトサーボ》 Shift servo Schalt servo Servo de boîte de vitesse



- 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA1 x1
- 2.6×16mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA2 x1
- 3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA4 x1
- 2.6×16mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA8 x1

2

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC3 ×1

3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

MA6 ×3

3×8mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

MA7 ×3

3

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×12

3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MA1 ×2

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA5 ×4

3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrin de blocage (fin)

MA10 ×2

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA11 ×2

シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames

MA21 ×4

MA23 ×2
フロントサステーA
Front suspension stay A
Vordere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension avant A

MA24 ×2
フロントサステーB
Front suspension stay B
Vordere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension avant B

MA28 ×3
パネルステーA
Panel stay A
Panneelhalterung A
Support de panneau A

MA29 ×1
パネルステーB
Panel stay B
Panneelhalterung B
Support de panneau B

MA27 ×2
フロントダンパーステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

MA27 ×2
フロントダンパーステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

MA27 ×2
フロントダンパーステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

MA27 ×2
フロントダンパーステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

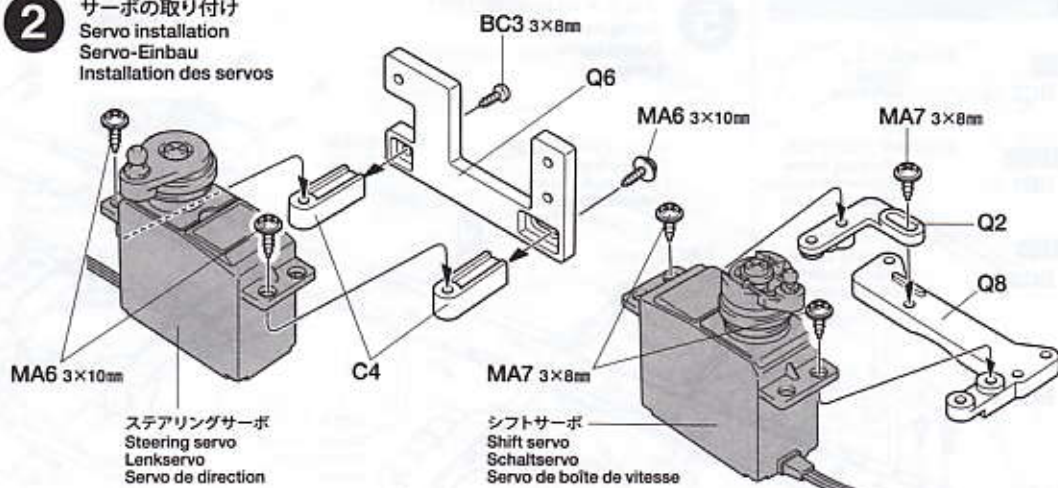
MA27 ×2
フロントダンパーステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC3 ×8

2

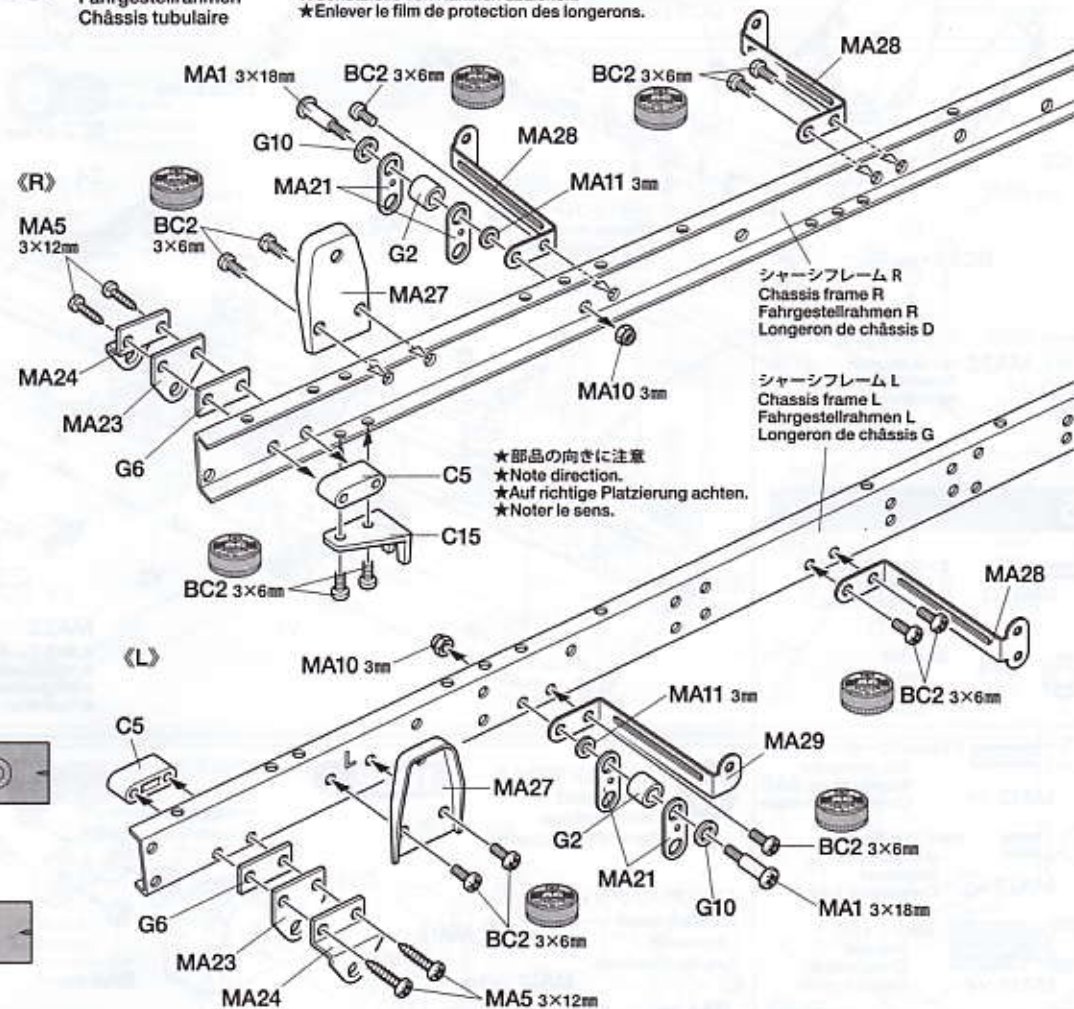
サーボの取り付け
Servo installation
Servo-Einbau
Installation des servos



3

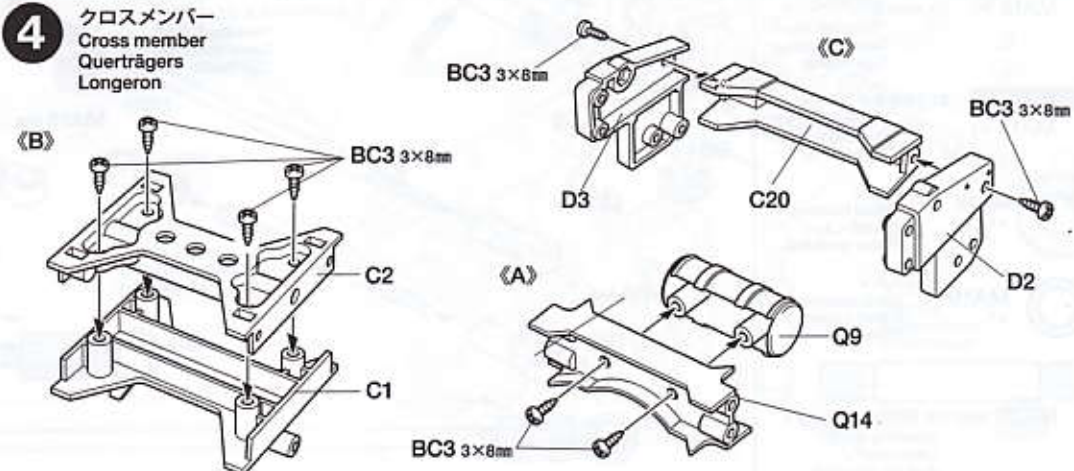
シャーシフレーム
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Châssis tubulaire

★シャーシフレームは保護シールをはがして使用してください。
★Remove vinyl protective film from frames.
★Schutzfolie von Rahmen abziehen.
★Enlever le film de protection des longerons.



4

クロスメンバー
Cross member
Querträger
Longeron



5



BB2 ×6

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



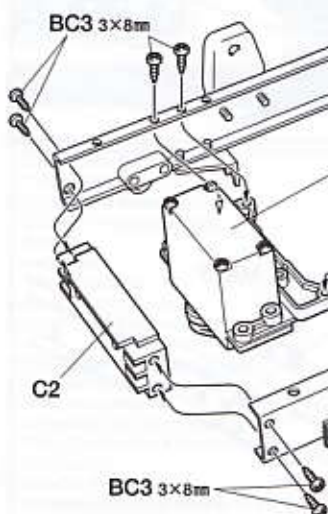
BB1 ×4

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BC3 ×21

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



5

クロスメンバーの取り付け
Cross member
Querträgers
Longeron

シャーシフレーム《R》
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Châssis tubulaire

BC3 3×8mm

BB1 3×10mm

MA26

BC3 3×8mm

クロスメンバー《B》
Cross member
Querträgers
Longeron

《C》

BC3 3×8mm

F1

クロスメンバー《A》
Cross member
Querträgers
Longeron

BC3 3×8mm

BB1 3×10mm

BC3 3×8mm

MA26
リヤサスペンプレート
Rear suspension plate
Hintere Aufhängungsplatte
Plaque de suspension arrière

シフトサーボ
Shift servo
Schalt servo
Servo de boîte de vitesse

BC3 3×8mm

BC3 3×8mm

BC2 3×6mm

シャーシフレーム《L》
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Châssis tubulaire

BC3 3×8mm

BC2 3×6mm

MA22 ×4

バンプストッパー
Bump stopper
Anschlagpuffer
Arrêt d'axe



6



BB4 ×2

2×5mmトラスカビス
Screw
Schraube
Vis



BA4 ×2

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



MA12 ×1

5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule



MA13 ×1

5mmビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule



MA15 ×6

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



MA16 ×1

3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MA17 ×1

3×16mmネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MA18 ×1

1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MA19 ×1

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MA20 ×1

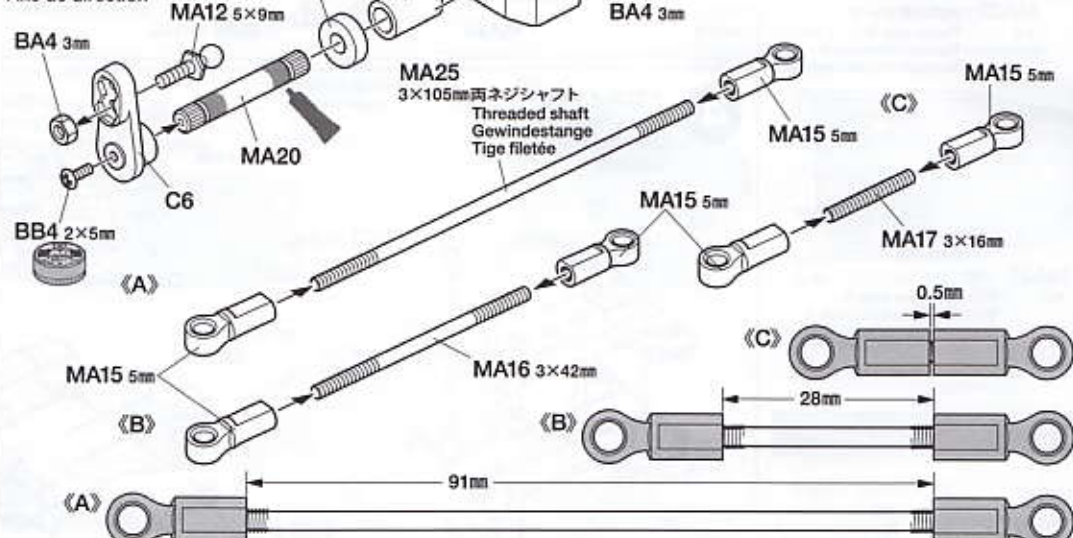
ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction

6

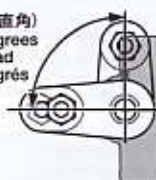
ステアリングロッド
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

TROP. 1

《ステアリングシャフト》
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction



★90° (直角)
★90 degrees
★90 Grad
★90 degrés



★各2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

MA22

★合成ゴム系接着剤で接着してください。
★Attach using rubber-based adhesive.
★Mit gummiartigem Kontakkleber befestigen.
★Fixer avec une colle à base de caoutchouc.

7



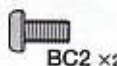
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

B 8~10

8



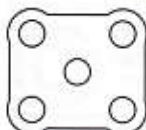
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



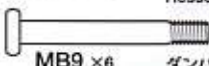
MB5 x4
Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Boulon en U



MB6 x2
リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort



ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur



ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

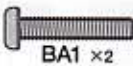


ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



MB12 x2
フロントダンパーステーB
Front damper stay B
Vordere Dämpferstrebe B
Support d'amortisseur avant B

9



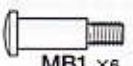
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

7

ステアリングサーボの取り付け
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

TROP. 1

シャーシフレーム
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Châssis tubulaire

ステアリングロッド《B》
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction

BA3
3×8mm

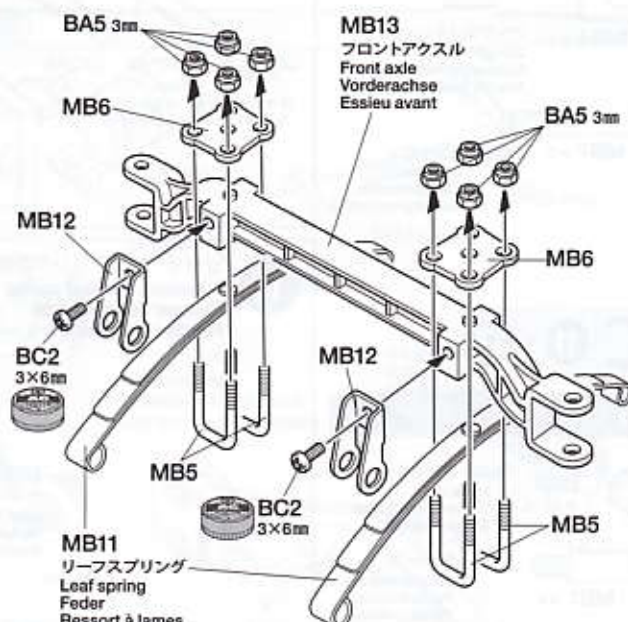
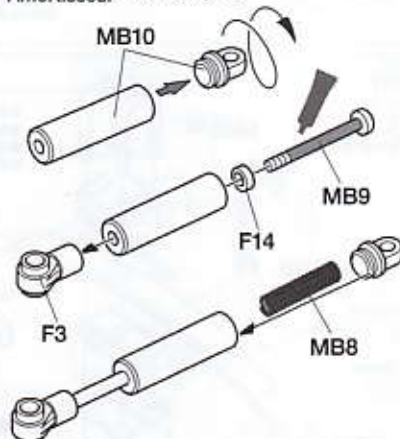
ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

8

《フロントアクスル》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

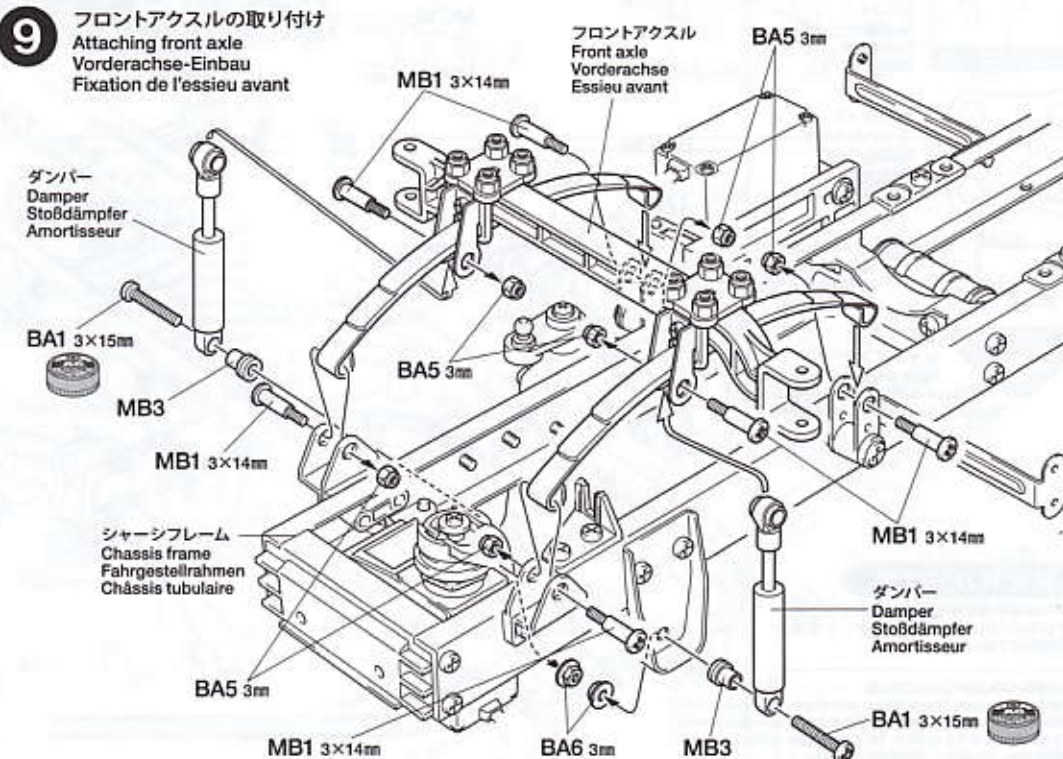
TROP. 3

《ダンパー》 ★6個作ります。
★Make 6.
★6 Satz anfertigen.
★Faire 6 jeux.
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

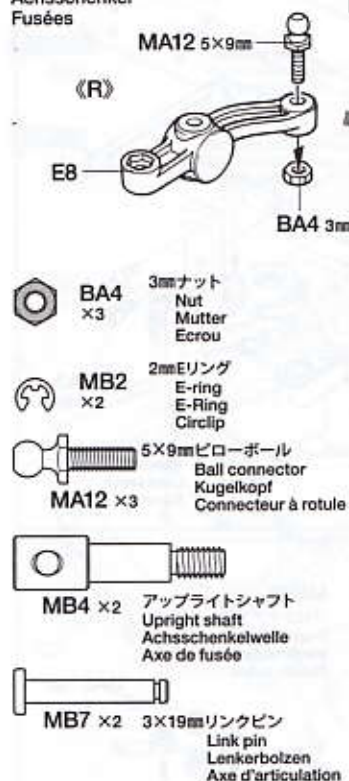


9

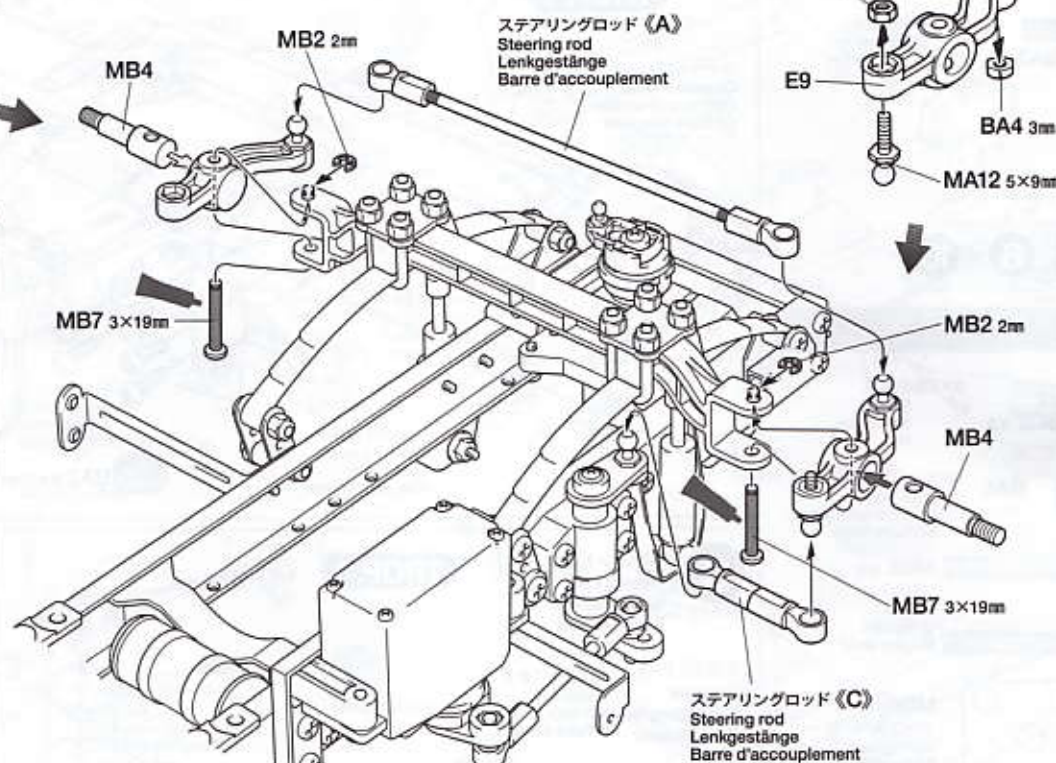
フロントアクスルの取り付け
Attaching front axle
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieu avant



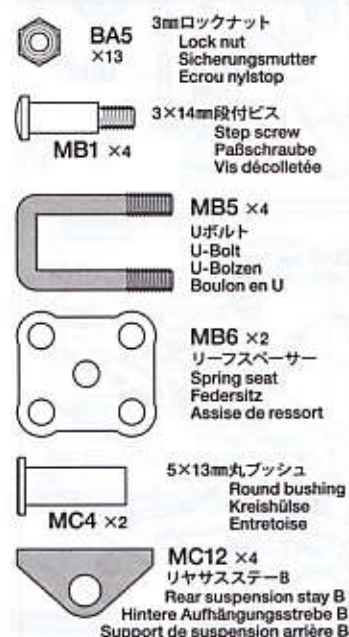
《アップライト》
Upright
Achsschenkel
Fusées



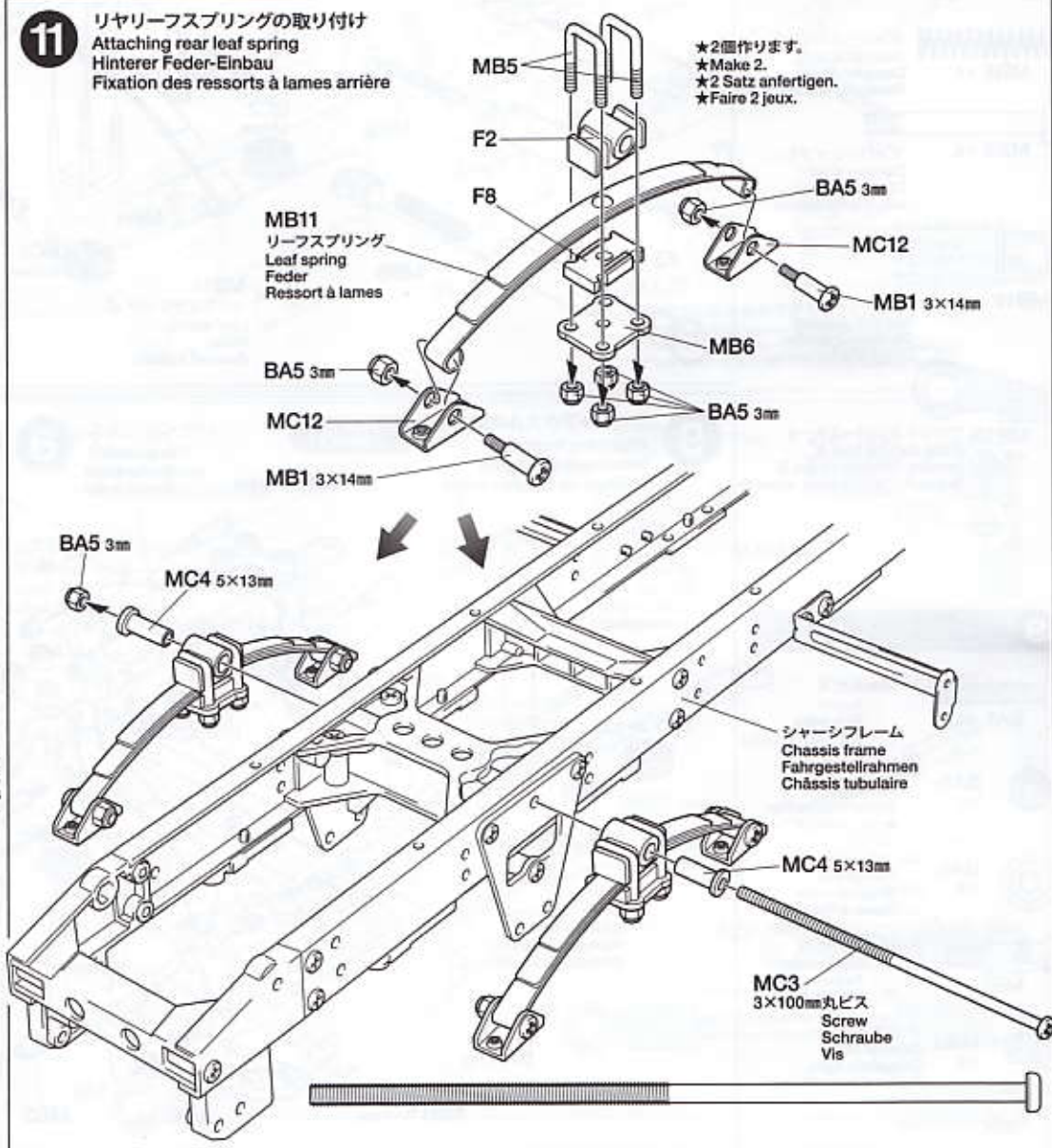
アップライトの取り付け
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées



C 11~17



リヤリーフスプリングの取り付け
Attaching rear leaf spring
Hinterer Feder-Einbau
Fixation des ressorts à lames arrière

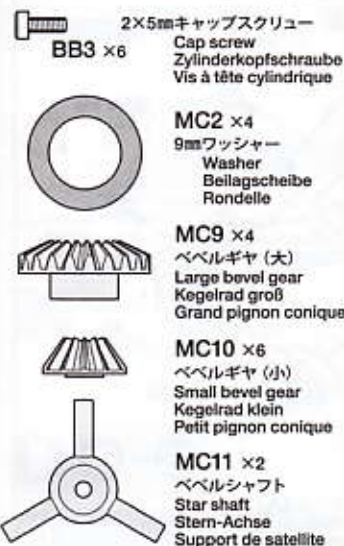


タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

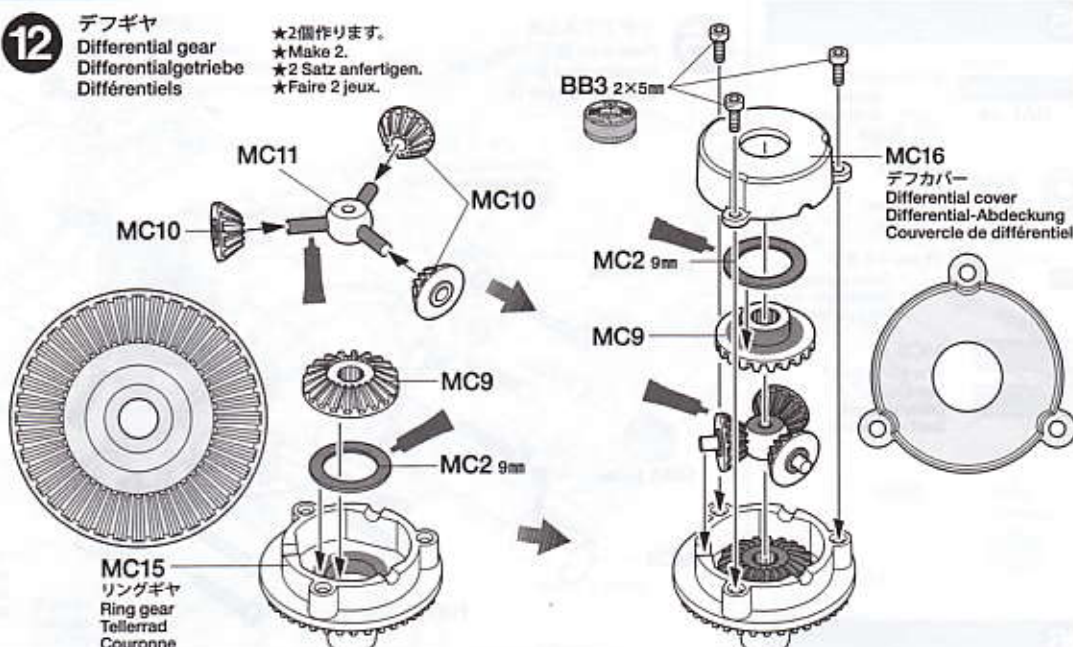
12



12

デフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiels

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



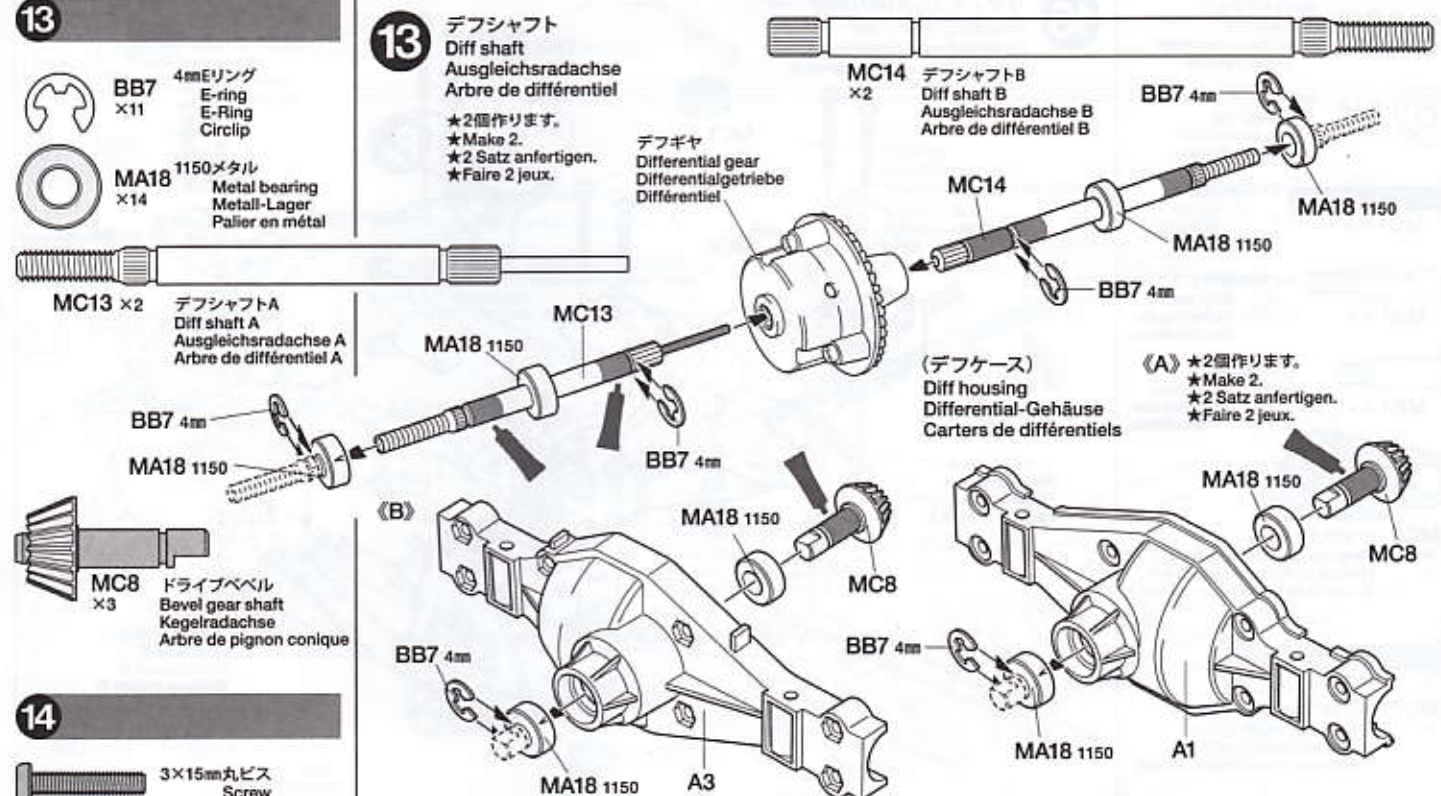
13



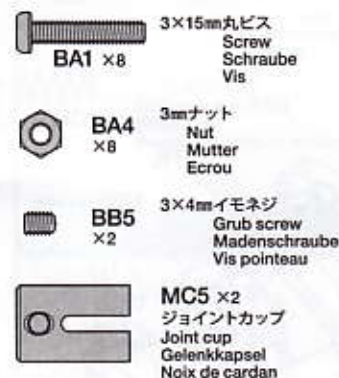
13

デフシャフト
Diff shaft
Ausgleichsradachse
Arbre de différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



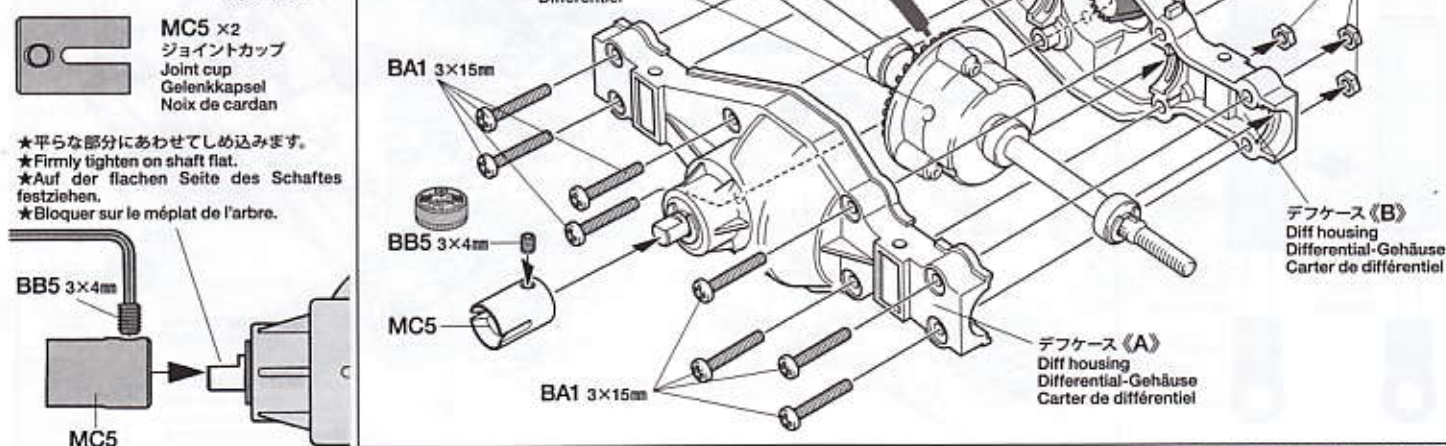
14



14

リアアクスルA
Rear axle A
Hinterachse A
Essieux arrière A

デフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



15

3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×8

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BA4 ×8

3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB5 ×1

MC5 ×1
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

16

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop

BA5 ×4

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BA6 ×4

3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC1 ×8

3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MA1 ×4

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

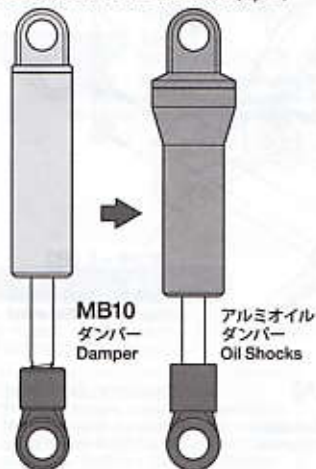
MB1 ×4

MC6
リヤサステアーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A

MC7
プロペラシャフト (短)
Propeller shaft (short)
Antriebswelle (kurz)
Arbre de transmission (court)

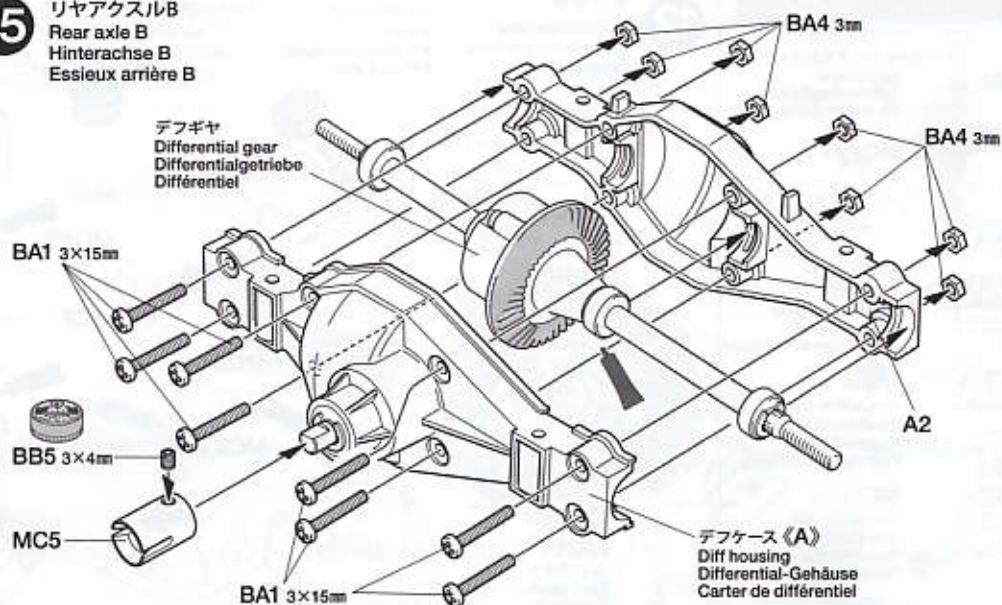
OPTIONS

TROP.3 アルミオイルダンパー
56503 Tractor Truck Oil Shocks (1 pair)



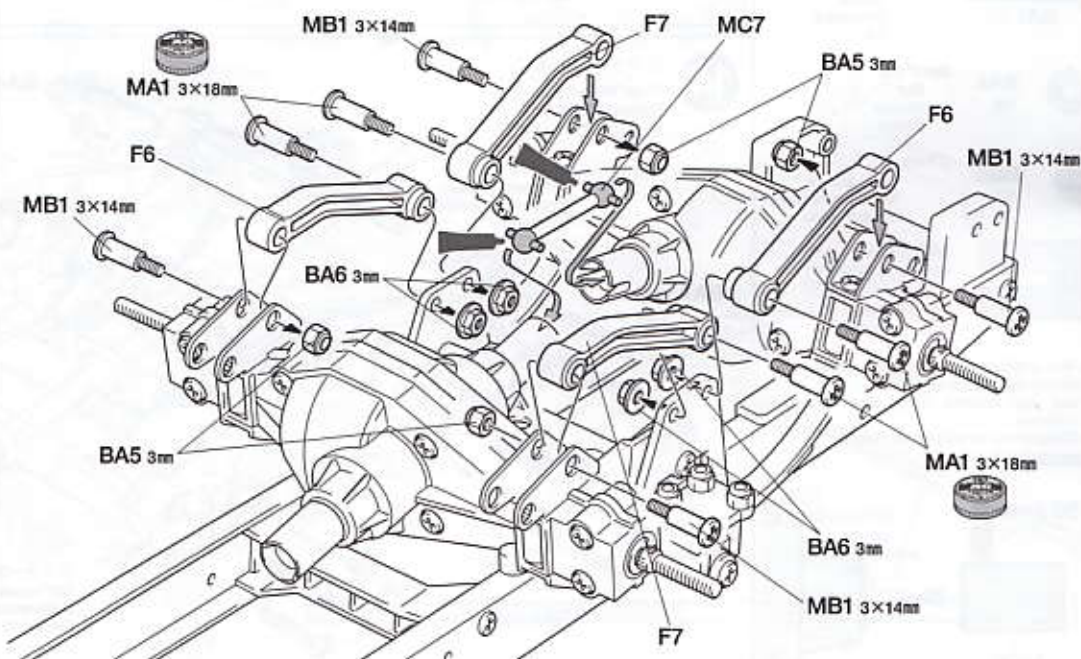
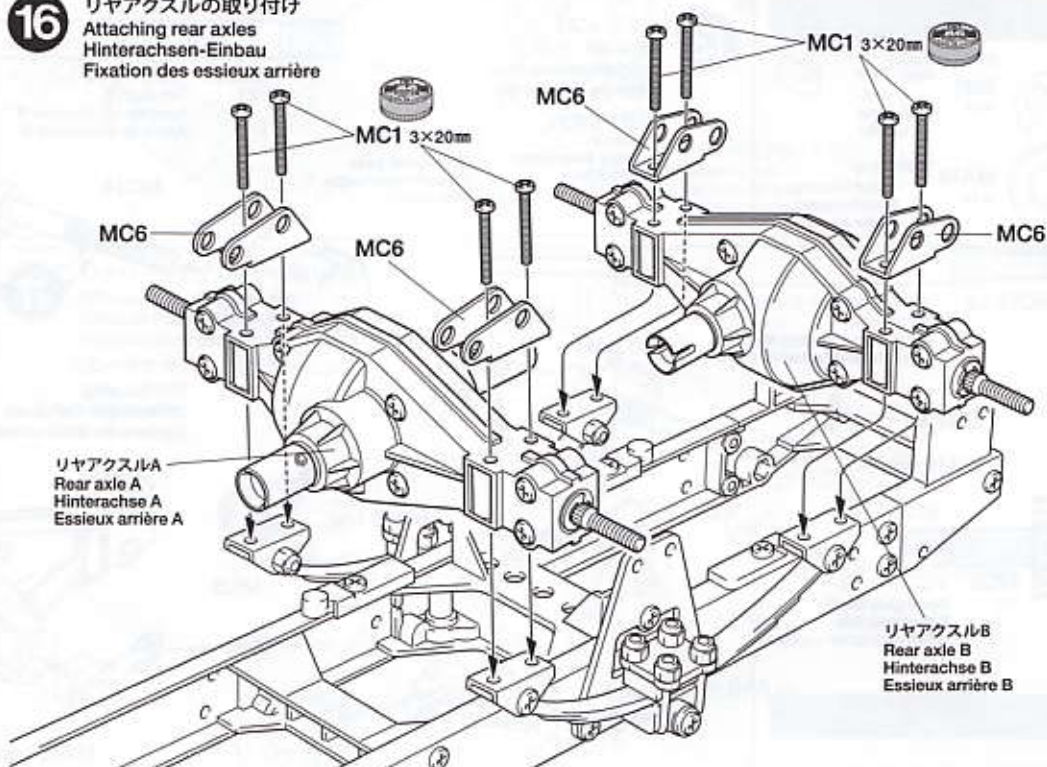
15

リヤアクスルB
Rear axle B
Hinterachse B
Essieux arrière B



16

リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



17



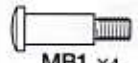
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×4



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop

BA5 ×4



3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MB1 ×4



ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

MB3 ×4

D 18~25

18



3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×3



3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

BA6 ×2



2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB6 ×2



2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD1 ×2



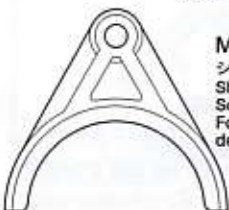
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA11 ×2



2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MB2 ×4



MD11 ×3
シフトフォーク
Shift fork
Schaltgabel
Fourche de boîte de vitesse



MD14 ×1 3×30mm片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



シフトスプリング
Shift spring
Schaltfeder
Ressort de boîte de vitesse

MD16 ×2

19



4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

BB7 ×6



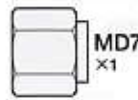
MD4 ×1
20Tミッションギヤ
20T Gear
20Z Zahnrad
Pignon 20 dents

MD4 ×1



MD5 ×1
13Tミッションギヤ
13T Gear
13Z Zahnrad
Pignon 13 dents

MD5 ×1

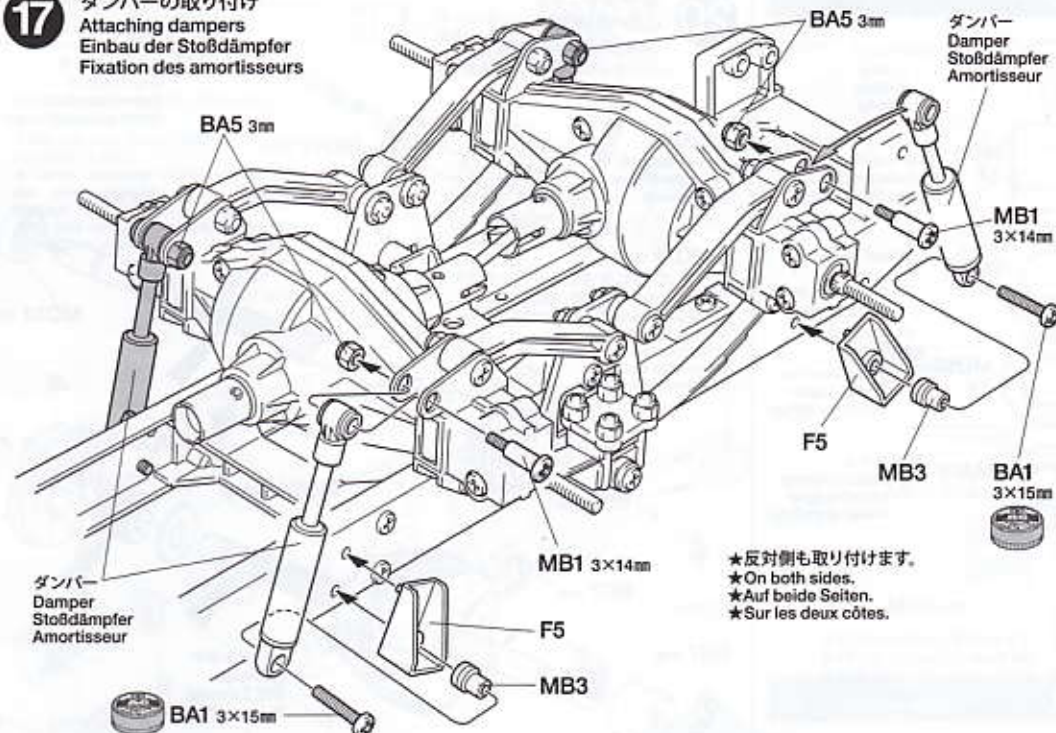


ギヤスペーサー (短)
Gear hub (short)
Stabmutter (kurz)
Moyeu de pignon (court)

MD7 ×1

17

ダンパーの取り付け
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

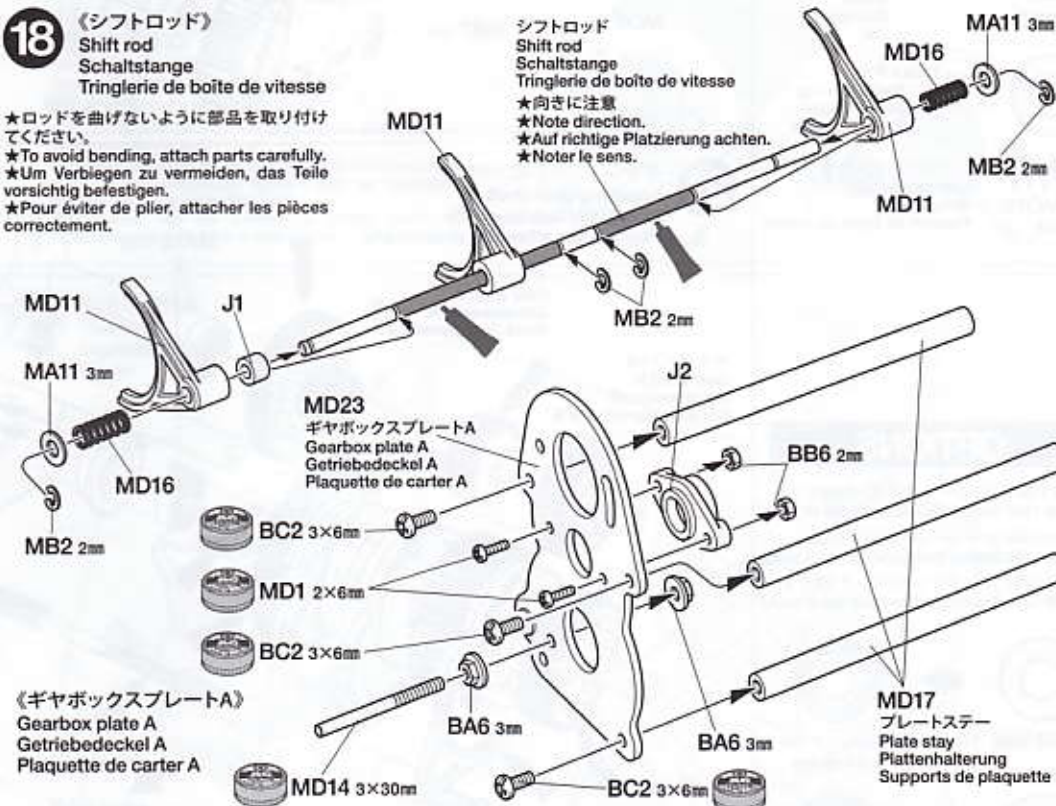


★反対側も取り付けます。
★On both sides.
★Auf beide Seiten.
★Sur les deux côtés.

18

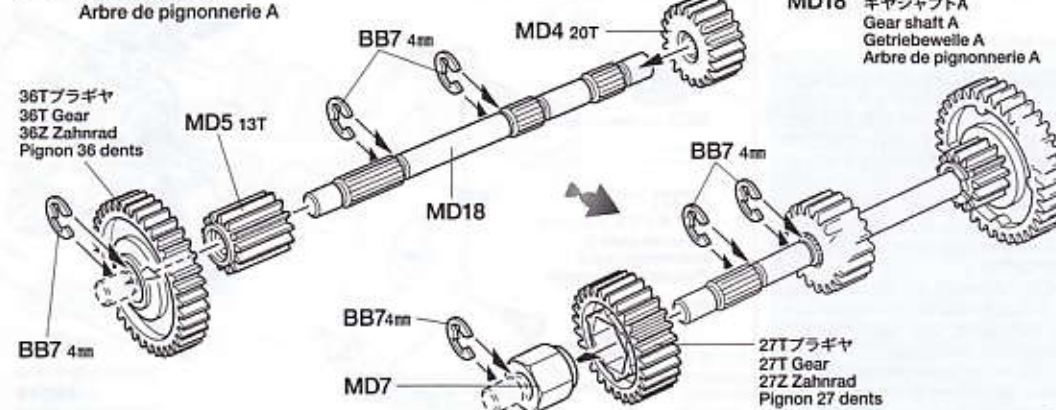
《シフトロッド》
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

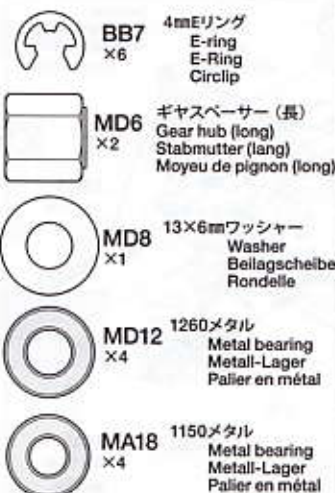
★ロッドを曲げないように部品を取り付けてください。
★To avoid bending, attach parts carefully.
★Um Verbiegen zu vermeiden, das Teile vorsichtig befestigen.
★Pour éviter de plier, attacher les pièces correctement.



19

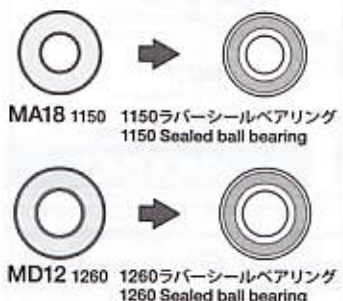
ギヤシャフトA
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnerie A





OPTIONS

- OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
- OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
- OP.65 1260ラバーシールベアリング2個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

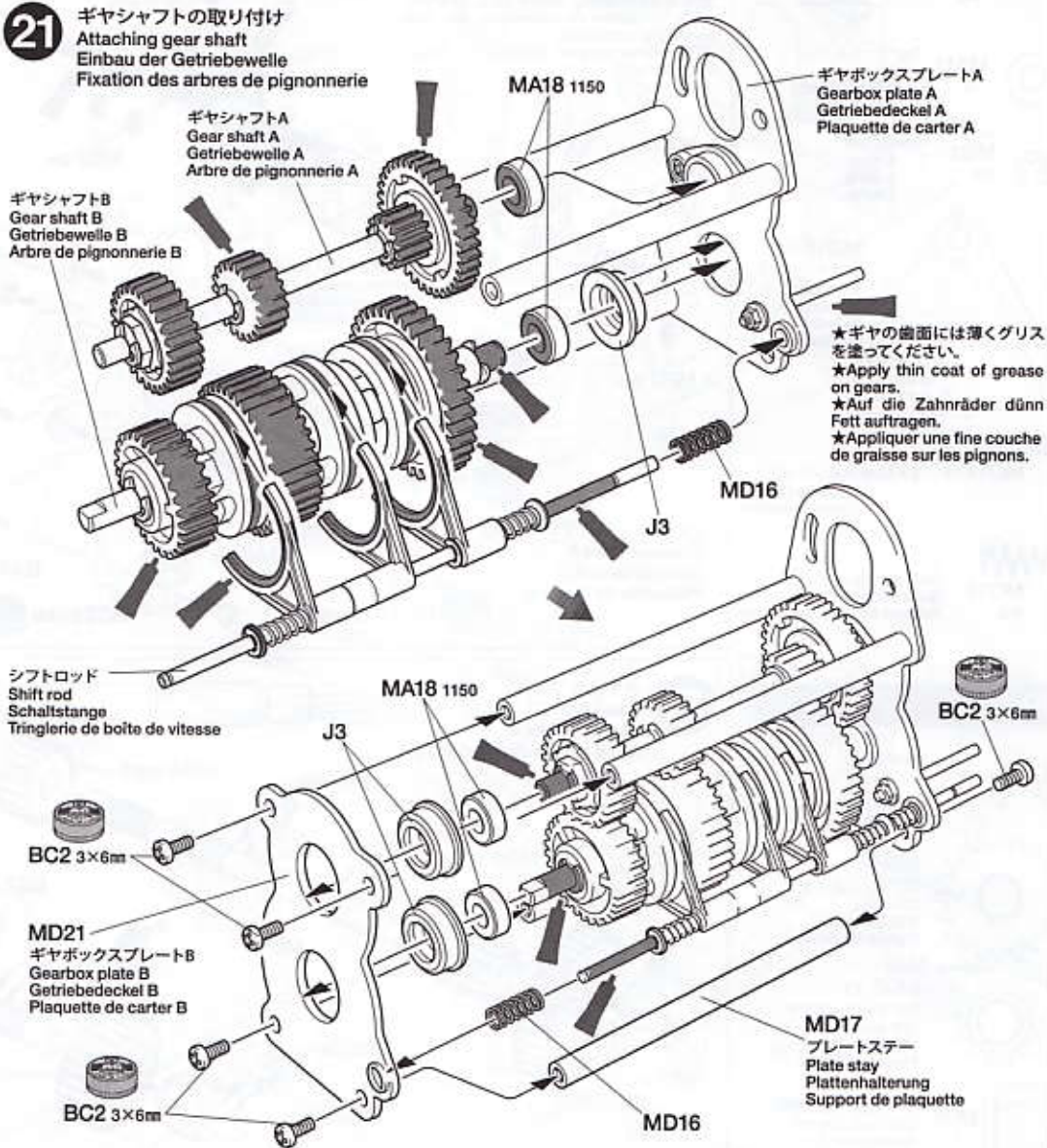
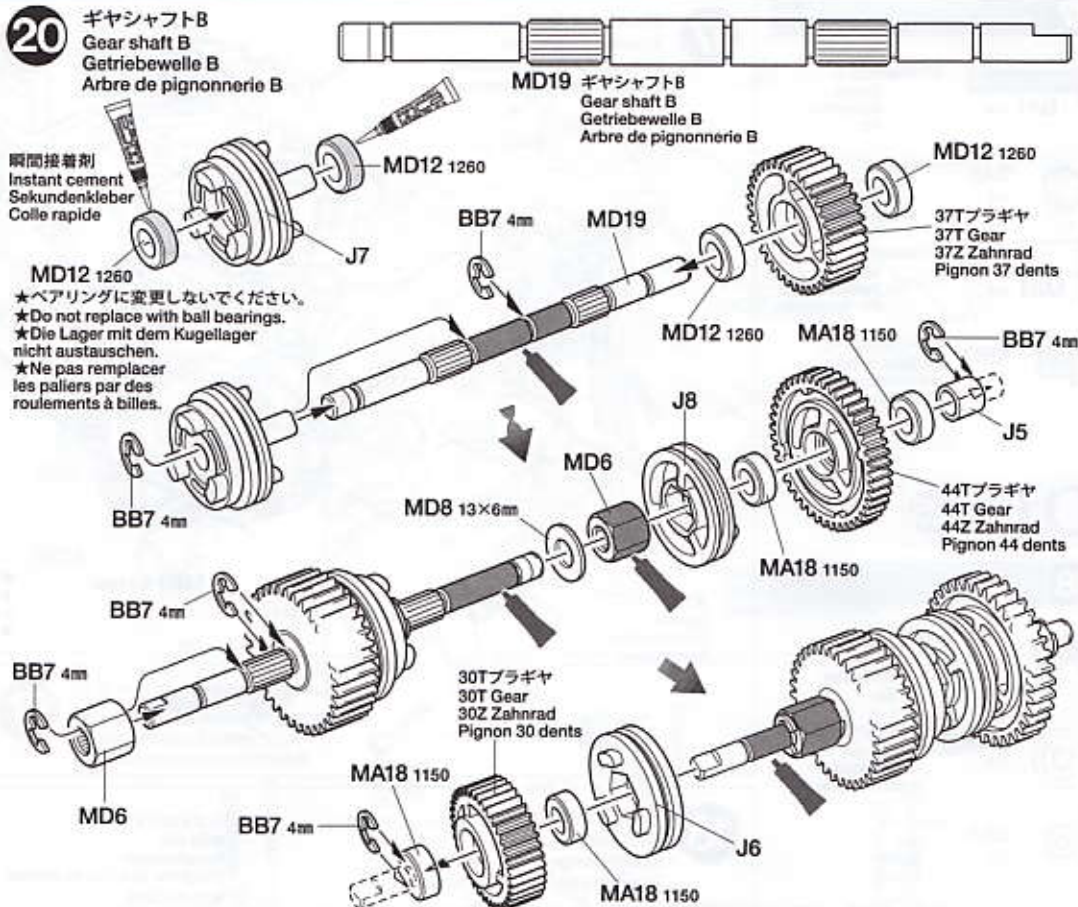


★園中の《TROP》表記のある組み立ては1/14 RCビッグトラックオブションパーツ (TROP) を組み込むことができます。P27～P29、TROP説明書を参照して取り付けてください。

★ (TROP) denotes instruction for option parts. Refer to P27-P29 and instruction manual included with "TROP".

★ (TROP) weist auf die Anleitung für Zubehöriteile hin. Beachten Sie S27-S29 und die bei "TROP" beiliegende Anleitung.

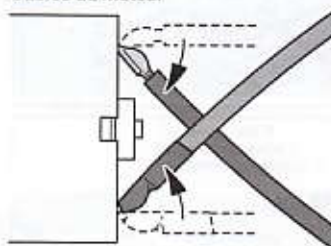
★ (TROP) indique pièces optionnelles. Se référer à la page 27-29 et manuel inclus dans "TROP".



22

- BC2 ×2 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB5 ×1 3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MD2 ×1 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MA11 ×1 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MB2 ×2 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- MD3 ×1 10Tピニオンギヤ
10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur 10 dents
- MD9 ×1 4mmシフトボール
Shift ball
Kugelfopf
Bouton de boîte
- MD22 ×1 シフトアーム
Shift arm
Schaltarm
Renvoi de boîte
- MC5 ×1 ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

《モーターコード》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



★コードの端子部分を曲げます。
★Bend terminals as shown.
★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
★Orienter les câbles comme indiqué.

23

- BA3 ×5 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4 ×5 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

24

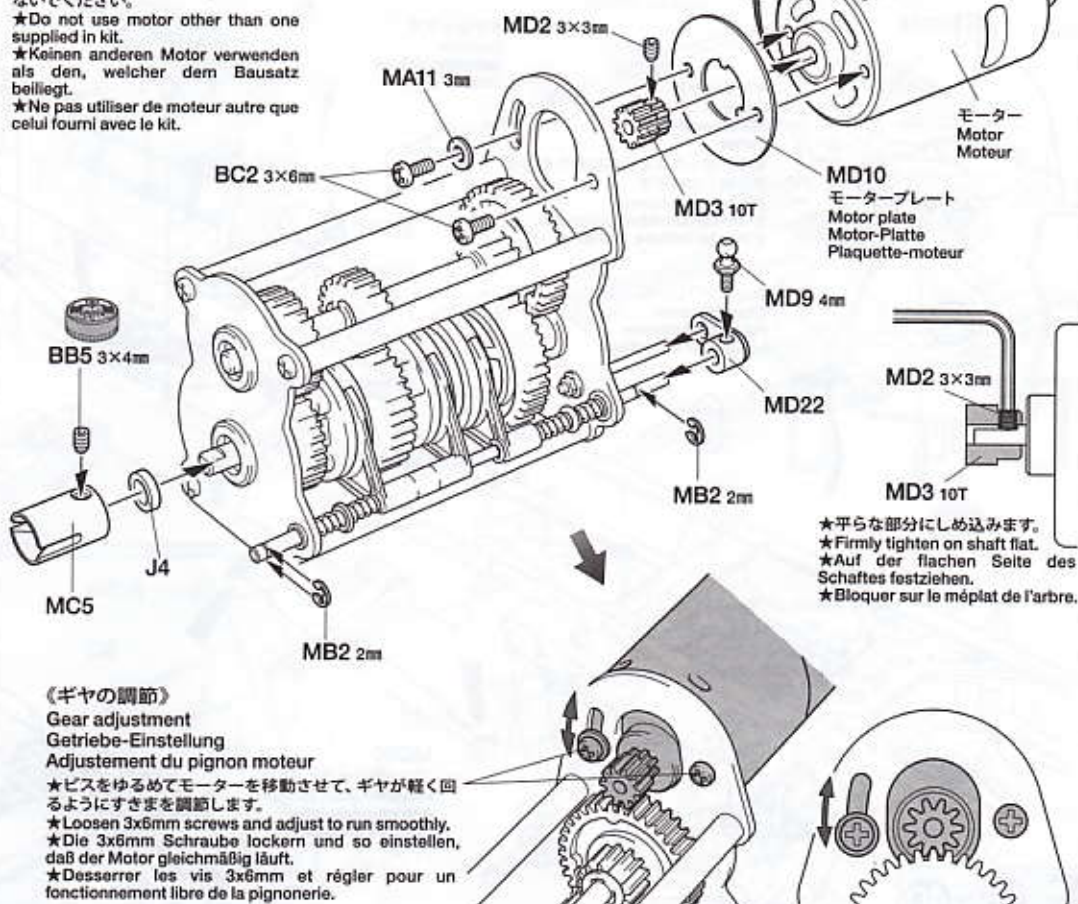
- MD13 ×2 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- MD15 ×1 クランクロッド
Crank rod
Kurbelachse
Arbre coudé

22

モーターの取り付け Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur

★キット付属のモーター以外は使用しないください。
★Do not use motor other than one supplied in kit.
★Keinen anderen Motor verwenden als den, welcher dem Bausatz beiliegt.
★Ne pas utiliser de moteur autre que celui fourni avec le kit.

★ゴムチューブを取り外します。
★Remove rubber tubing.
★Gummischlauch entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

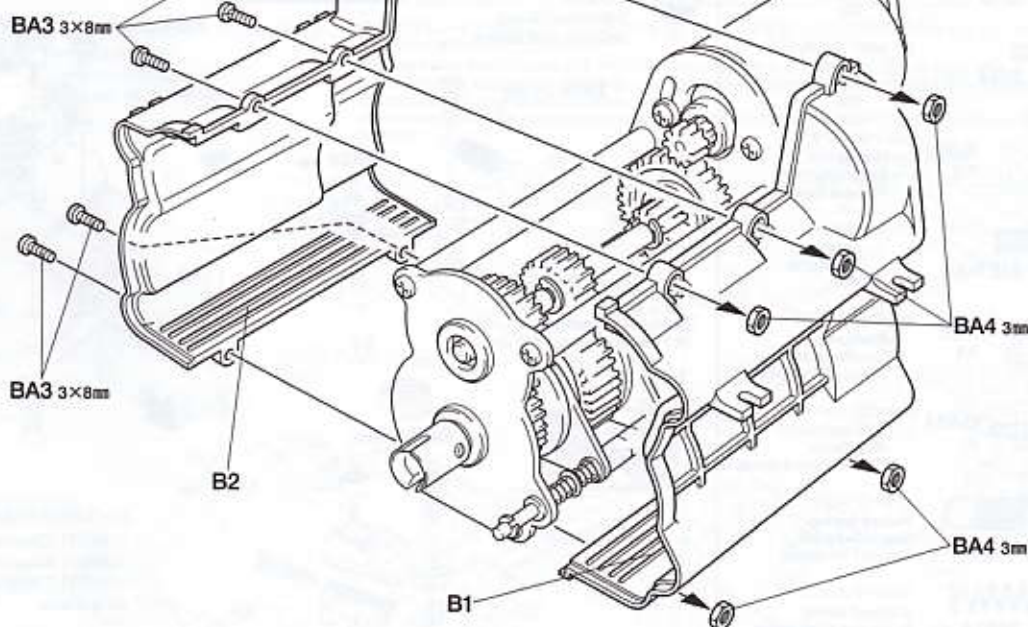


《ギヤの調節》 Gear adjustment Getriebe-Einstellung Adjustement du pignon moteur

★ビスをゆるめてモーターを移動させて、ギヤが軽く回るようにすきまを調節します。
★Loosen 3x6mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3x6mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis 3x6mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

23

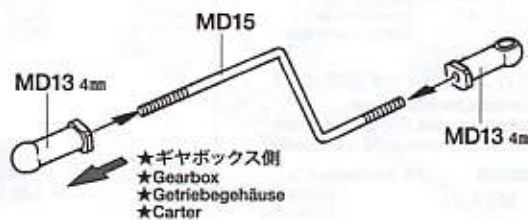
ギヤボックス Gearbox Getriebegehäuse Carter



24

シフトロッド Shift rod Schaltstange Tringlerie de boîte de vitesse

★ギヤボックス側
★Gearbox
★Getriebegehäuse
★Carter



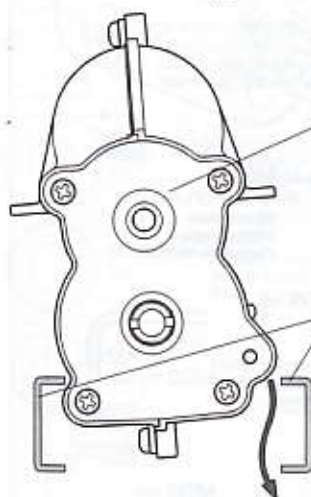
★ギヤボックス側
★Gearbox
★Getriebegehäuse
★Carter

25



BC2 ×4

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

★ギヤボックスを左右にかたむけながら取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Monter comme indiqué.

シャーシフレーム
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Longerons du châssis

25

ギヤボックスの取り付け
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

BC2 3×6mm

ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte
de vitesse

MD20
プロペラシャフト (長)
Propeller shaft (long)
Antriebswelle (lang)
Arbre de transmission
(long)

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte
de vitesse

E 26~40

26



BA3 ×1

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB4 ×2

2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA6 ×1

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



ME1 ×3

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



ME7 ×1

3mmタイナット
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression



MA14 ×1

4mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



ME13 ×1

リターンズプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de retour



ME14 ×1

サポートスプリング
Support spring
Feder der Abstützung
Ressort de support



ME15 ×1

ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelage

《※カブラースイッチ固定ビス》

※Coupler switch screw

※Schraube des Koppelschalters

※Vis de la commande de sellette



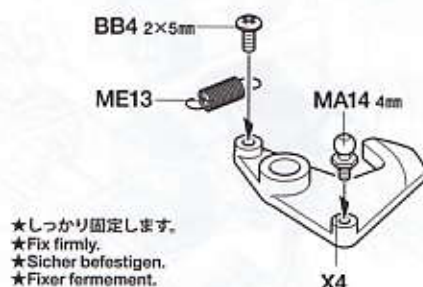
ME4 ×1

1.6×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

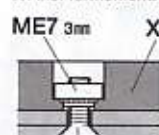
26

カブラーの組み立て
Coupler
Sattelkupplung
Sellette d'attelage

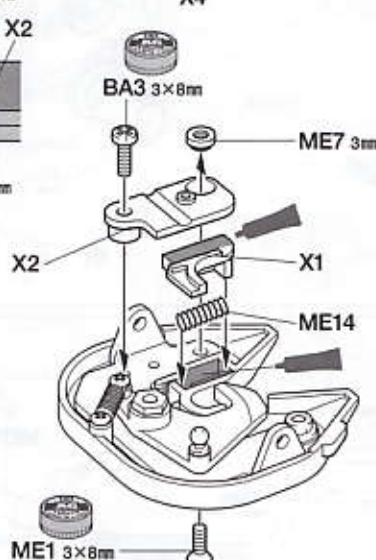
TROP. 5 & 11



★しっかりと固定します。
★Fix firmly.
★Sicher befestigen.
★Fixer fermement.



ME1 3×8mm



BB4 2×5mm

ME15

BA6 3mm

ME19
ジョイントプレートA
Coupler plate A
Kupplungsplatte A
Plaque d'attelage A

X3

ME1 3×8mm

《※TROP.11カブラースイッチ》

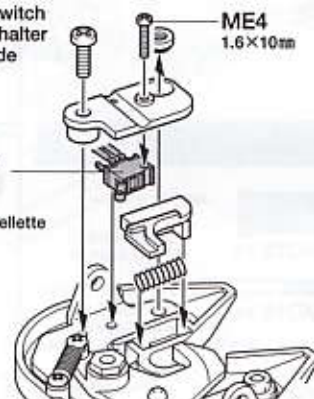
※56511 Coupler switch

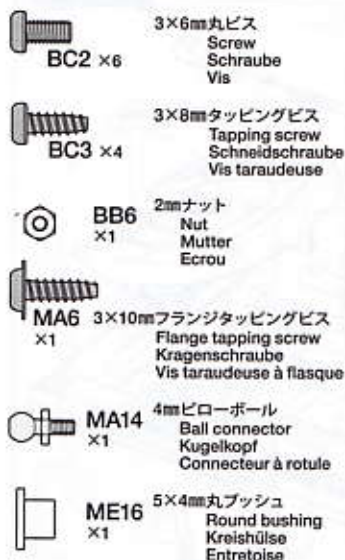
※56511 Koppelschalter

※56511 Commande de sellette

ME4 1.6×10mm

※カブラースイッチ
※Coupler switch
※Koppelschalter
※Commande de sellette





FETアンプの取り付け

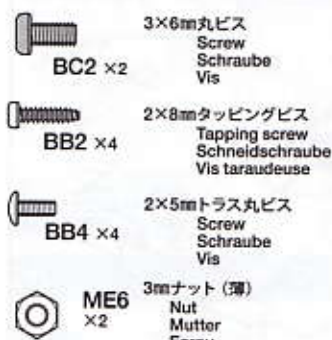
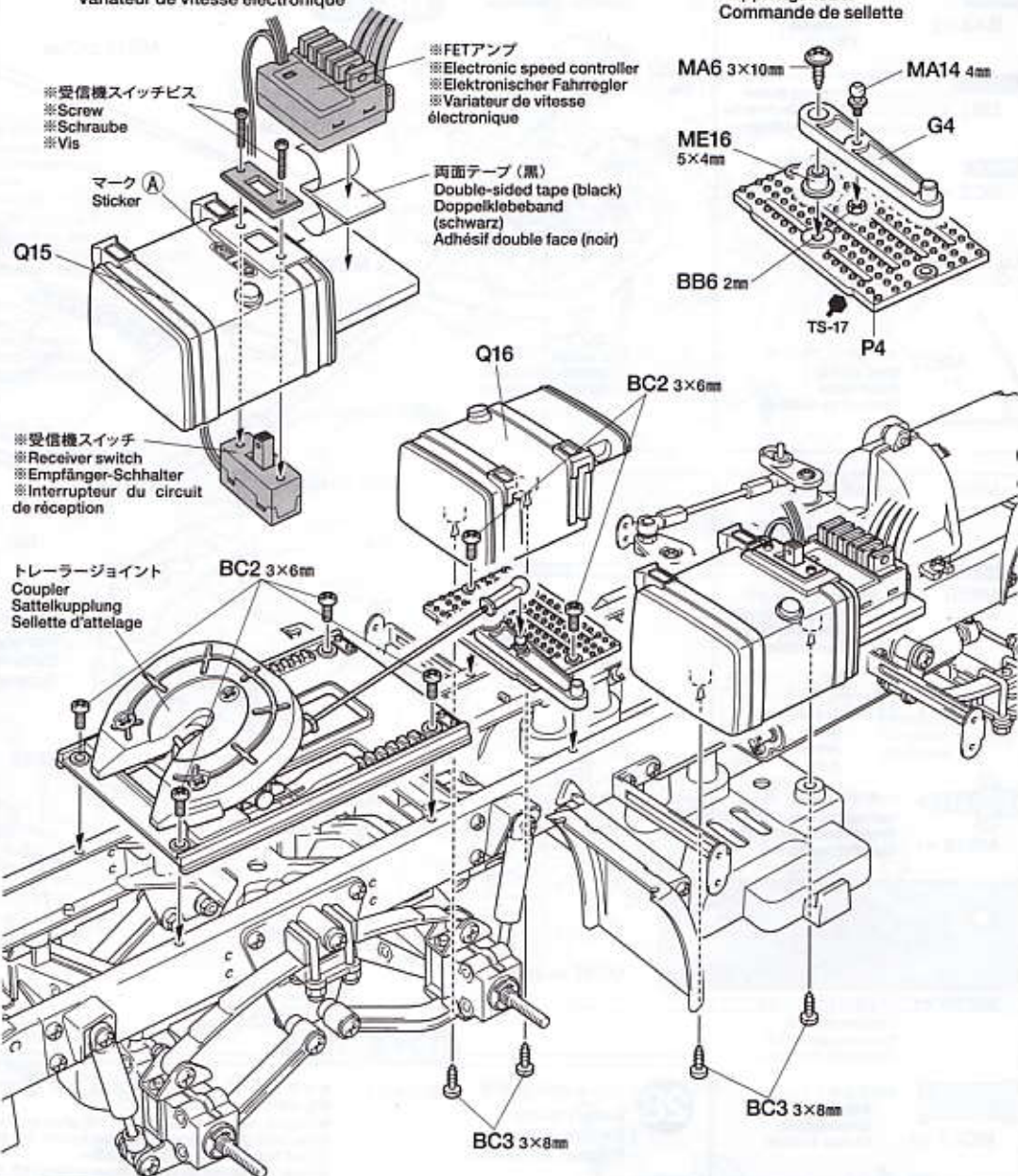
Electronic speed controller

Elektronischer Fahrregler

Variateur de vitesse électronique

TROP. 5 & 11

《ジョイントレバー》

Coupler lever
Kupplungshebel
Commande de sellette

ME26 ×2
マッドフラップ
Mud flap
Schmutzfänger
Bavette

テールライト

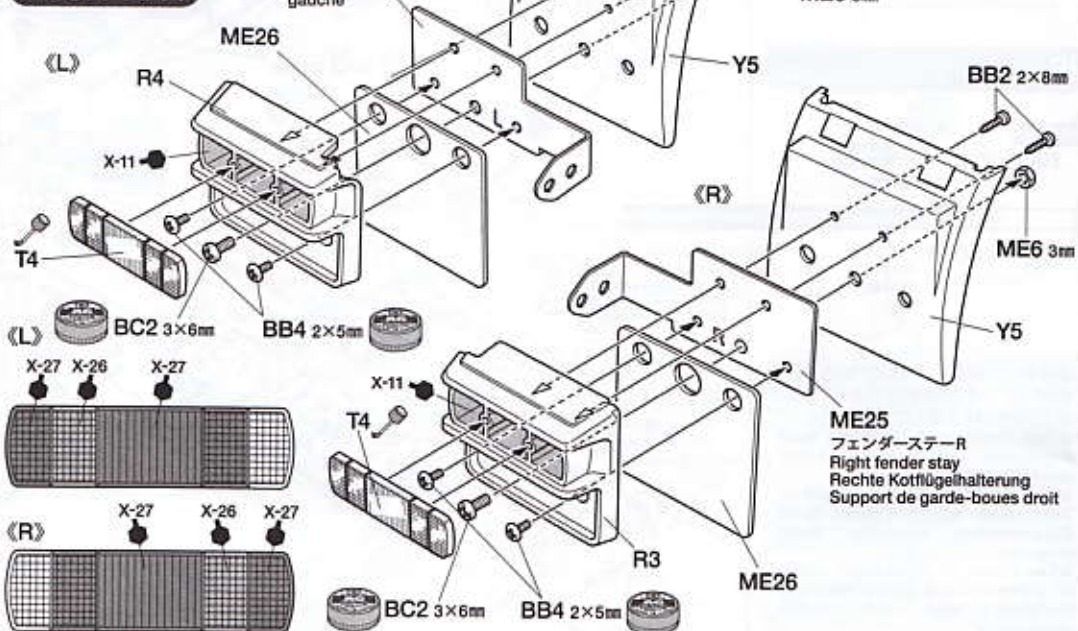
Taillights

Rücklicht

Feux arrière

TROP. 1 & 11

ME24
フェンダーステーL
Left fender stay
Linke Kotflügelhalterung
Support de garde-boue gauche



のマークは接着指示のマークです。接着面を確認して、プラスチックモデル用接着剤で接着してください。

★Apply plastic cement to the place shown by this mark.

★Auf die mit dieser Markierung angegebenen Stellen Plastikkleber auftragen.

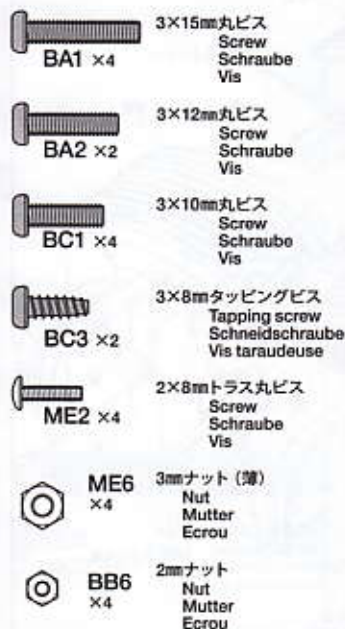
★Apposer de la colle pour maquettes plastique aux endroits indiqués par ce marquage.

TAMIYA
CA
CEMENT

(ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いので組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

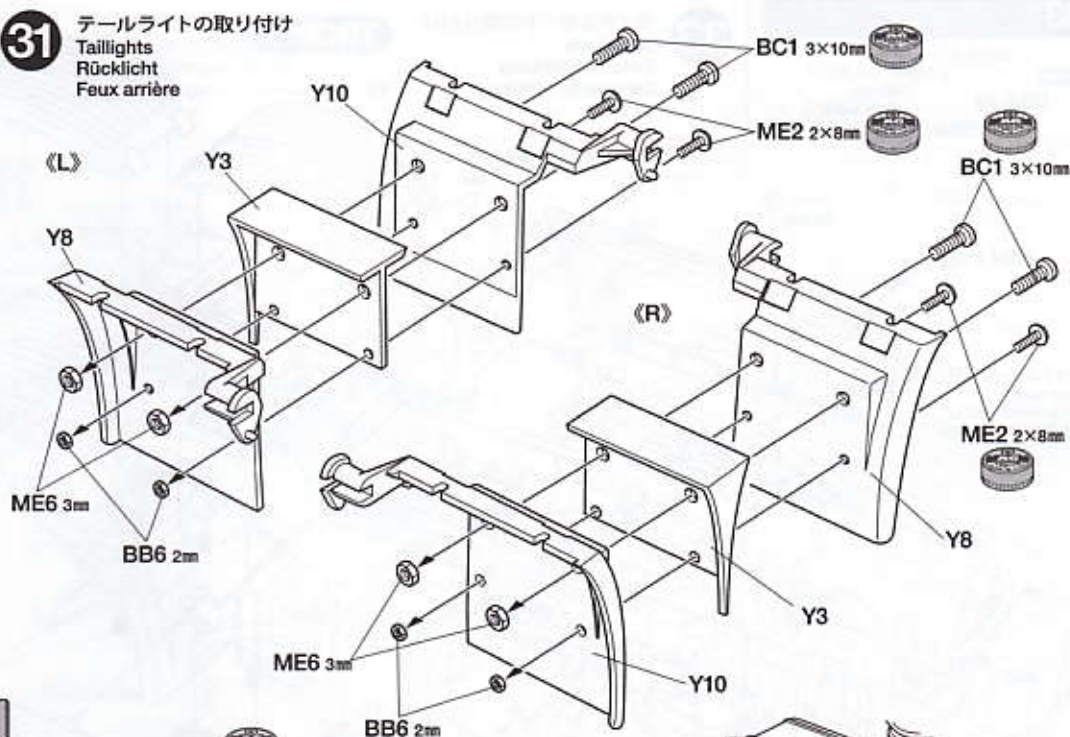
31



ME23 ×1 シャーシステー
Chassis stay
Chassis-Strebe
Support du châssis

31

テールライトの取り付け
Taillights
Rücklicht
Feux arrière



テールライト《L》
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

BA2 3×12mm

BC3 3×8mm

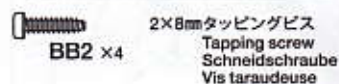
《G11 (2mmナット回し)》

Wrench
Mutterschlüssel
Clé



★十字レンチと共にナット回し(2mm)として利用してください。
★Use G11 when attaching 2mm nut.
★Zum Befestigen der 2mm Mutter G11 verwenden.
★Utiliser G11 pour serrer les écrous de 2mm.

32



●のマークは塗装指示のマークです。プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はタミヤカラー・アクリル、エナメル塗料で仕上げてください。

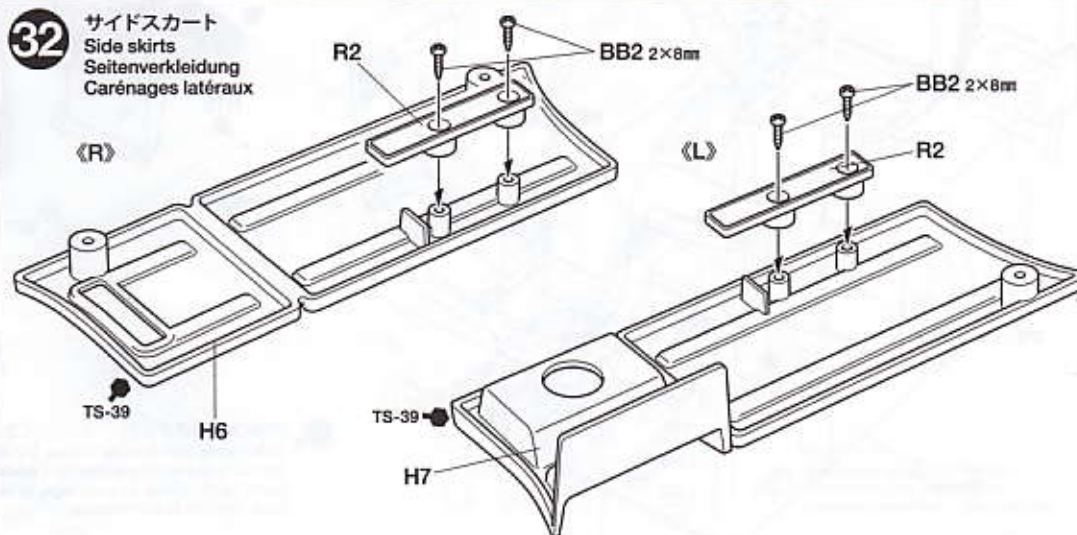
● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Use Tamiya Spray Paint over whole body. Finish window frames with Tamiya Acrylic Paint or Enamel Paint.

● Dieses zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Die gesamte Karosserie mit Tamiya Sprayfarbe lackieren. Die Fenster Rahmen mit Tamiya Acrylfarbe oder Emailack fertigstellen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Utiliser de la peinture en bombe Tamiya pour peindre la carrosserie. Peindre les entourages de vitres avec de la peinture acrylique ou enamel Tamiya.

32

サイドスカート
Side skirts
Seitenverkleidung
Carénages latéraux



33



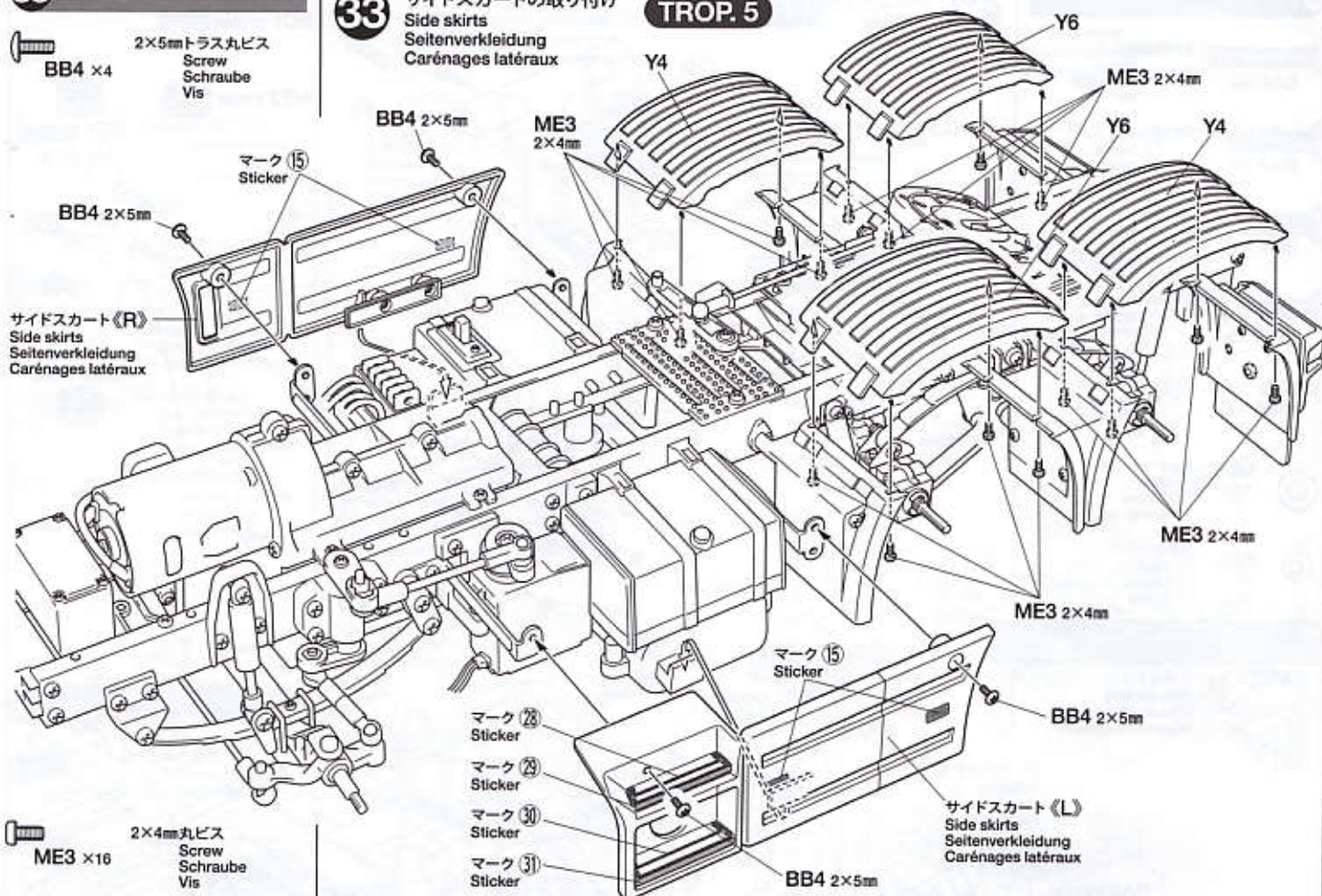
BB4 ×4

2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

33

サイドスカート^①の取り付け
Side skirts
Seitenverkleidung
Carénages latéraux

TROP. 5



ME3 ×16

2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

34



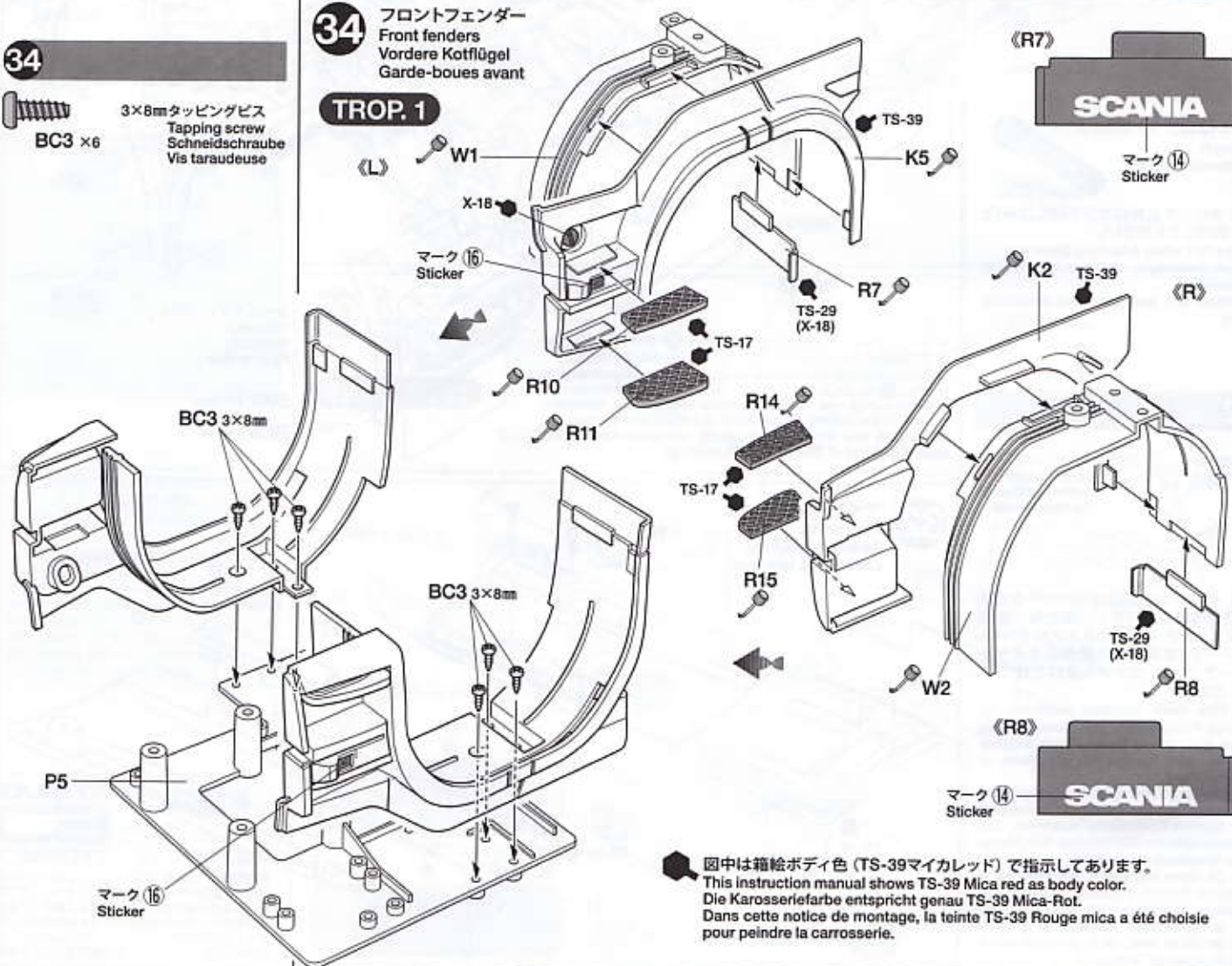
BC3 ×6

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

34

フロントフェンダー
Front fenders
Vordere Kotflügel
Garde-boues avant

TROP. 1



《R7》

SCANIA

マーク14
Sticker

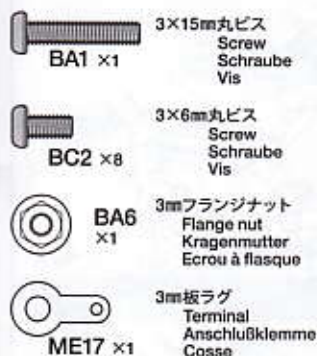
《R》

《R8》

SCANIA

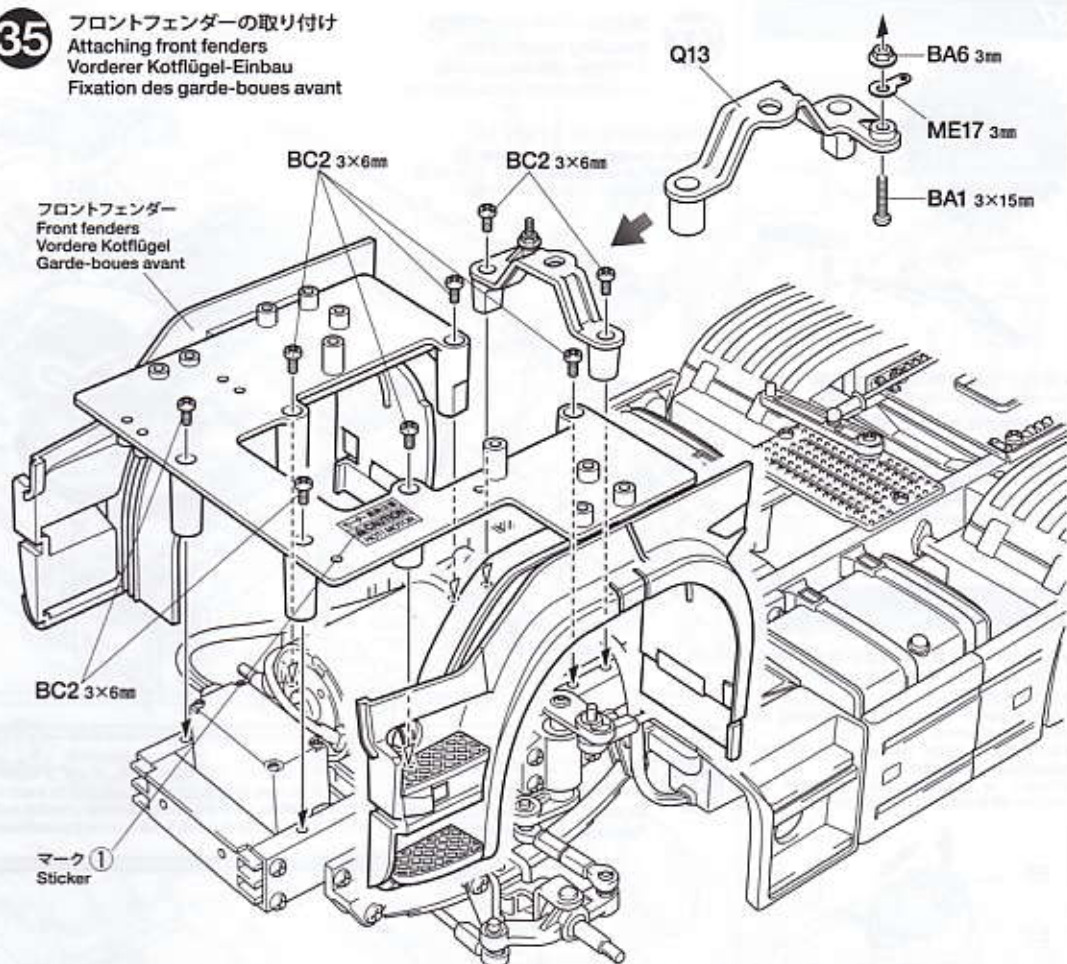
● 図中は箱絵ボディ色 (TS-39マイカレッド) で指示してあります。
This instruction manual shows TS-39 Mica red as body color.
Die Karosseriefarbe entspricht genau TS-39 Mica-Rot.
Dans cette notice de montage, la teinte TS-39 Rouge mica a été choisie pour peindre la carrosserie.

35

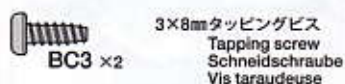


35

フロントフェンダーの取り付け Attaching front fenders Vorderer Kotflügel-Einbau Fixation des garde-boues avant

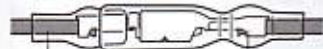


36



《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



モーター側
Motor
Moteur

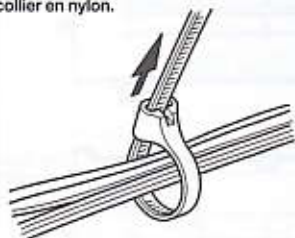
アンプ側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

黄コード ———— プラスコード(+)
Yellow (+) Cable
Gelb (+) Kabel
Jaune (+) Câble

緑コード ———— マイナスコード(-)
Green (-) Cable
Grün (-) Kabel
Vert (-) Câble

★コネクタ部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス

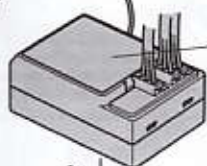
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

36

受信機の取り付け Receiver Empfänger Récepteur

TROP. 1 & 10 & 11

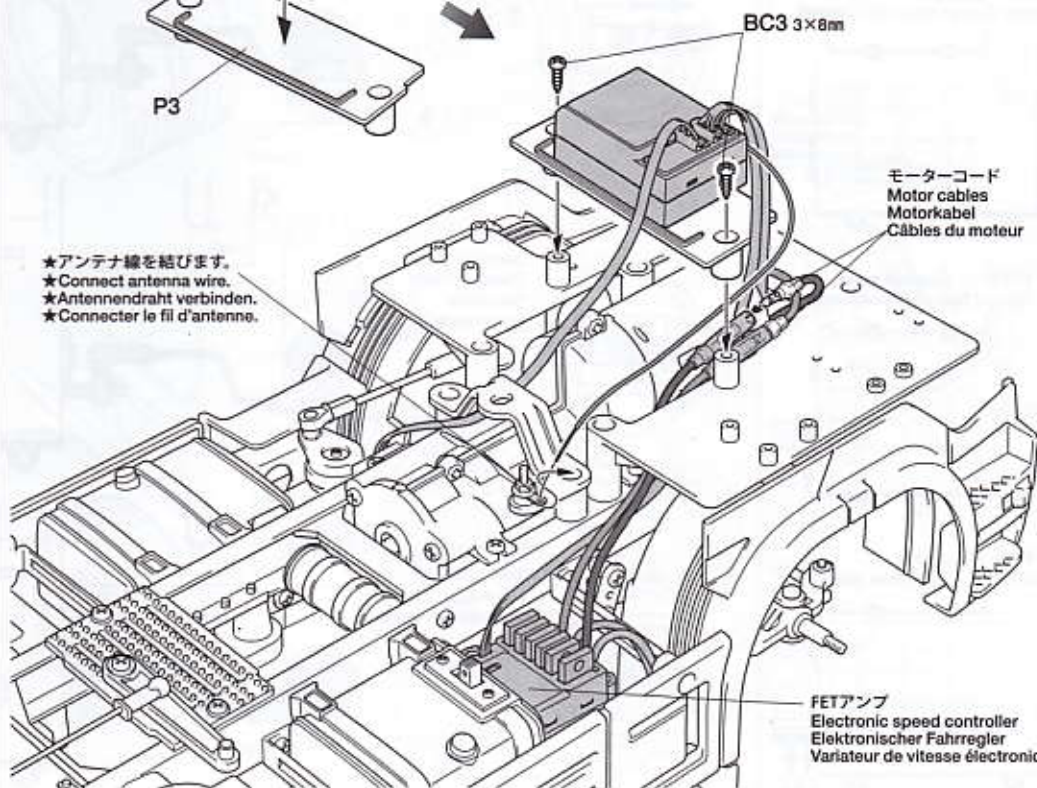


※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

★各プロポの説明書に従って、サーボコネクタを差し込みます。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Gemäß der bei der R/C-Einheit enthaltenen Anleitung.
★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



★アンテナ線を結びます。
★Connect antenna wire.
★Antennendraht verbinden.
★Connecter le fil d'antenne.

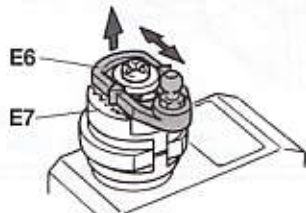


注意してください。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

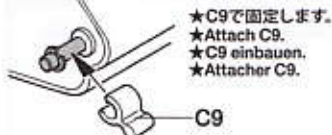


★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé.

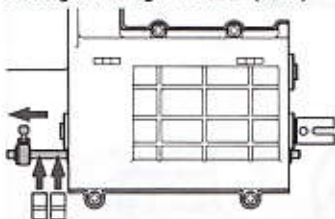
★サーボホーンは長さの調節ができます。サーボのストローク（作動角度）によって長さを決めてください。
★Adjust servo horn length according to the stroke of servo.
★Servohorn längs gemäß des Servo-Ausschlags einstellen.
★Régler la longueur du palonnier en fonction de la course du servo.



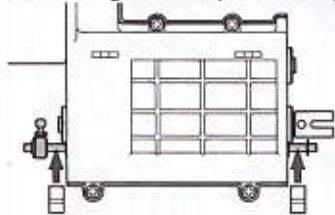
《2チャンネルで走行させる時》
When using 2ch radio
Bei Verwendung einer 2-Kanal-Funkfernsteuerung
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies



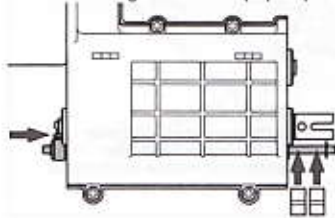
(ローギヤ) / Low gear
Niedrigster Gang / Première (lente)



(セカンドギヤ) / Second gear
Zweiter Gang / Seconde (intermédiaire)



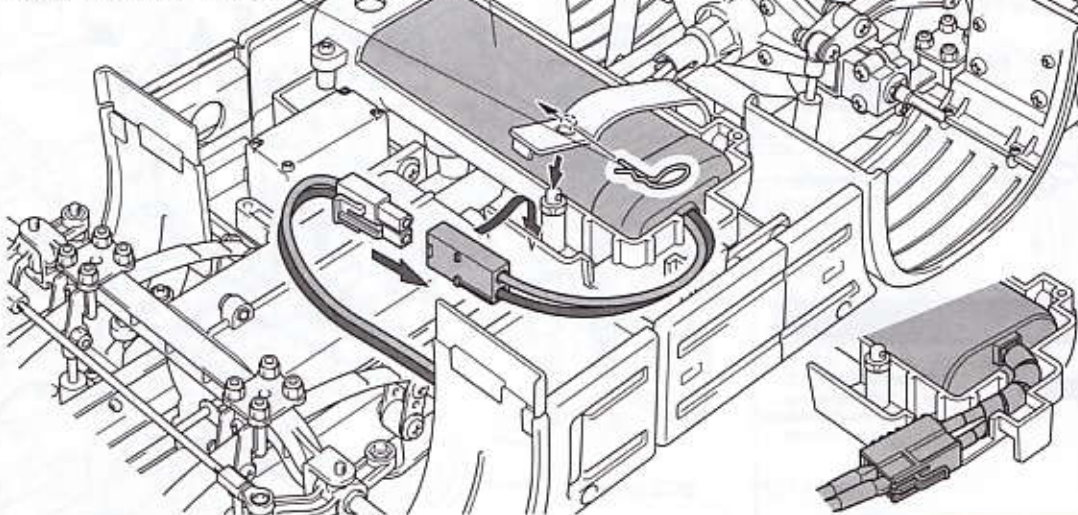
(トップギヤ) / Top gear
Höchster Gang / Troisième (rapide)



走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

※タミヤ走行用バッテリー
※Tamiya Battery Pack
※Tamiya Akkupack
※Pack d'accus Tamiya

②で取り付けしたスナップピン (大)
Snap pin (large) attached in step ②
Federstift (groß) angebracht in Schritt ②
Epingle (grande) fixée à l'étape ②



《ステアリングの調節》
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★プロポのスティックが中立のとき、アップライトシャフトが一直線になるように調節します。
★Adjust so that the uprights are parallel to each other.
★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'une à l'autre.



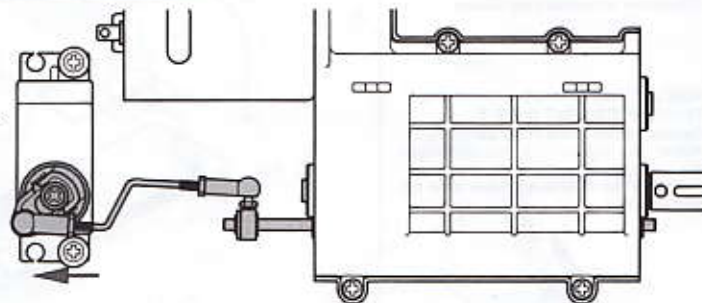
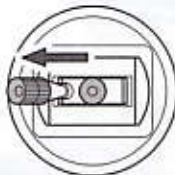
★少しのニュートラルのズレはトリムで調節できます。
★Use trim lever for final adjustments.
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre.

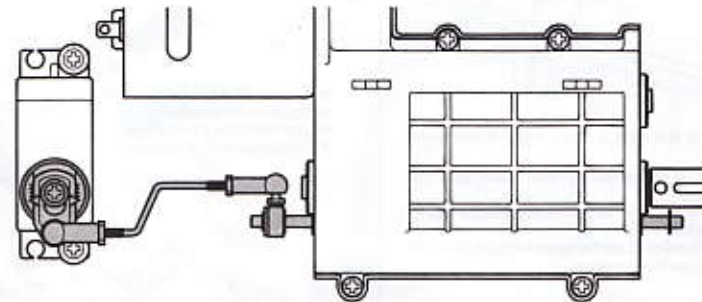
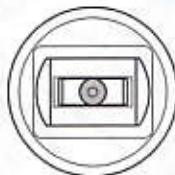
《シフトの確認》

Shift
Schalten
Changement de vitesse

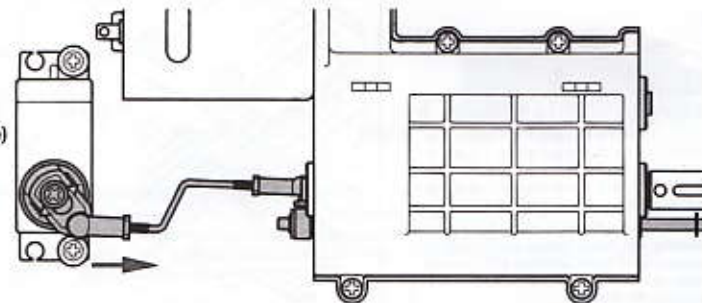
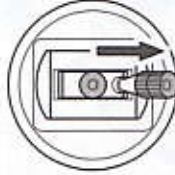
(ローギヤ)
Low gear
Niedrigster Gang
Première (lente)



(セカンドギヤ)
Second gear
Zweiter Gang
Seconde (intermédiaire)



(トップギヤ)
Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)



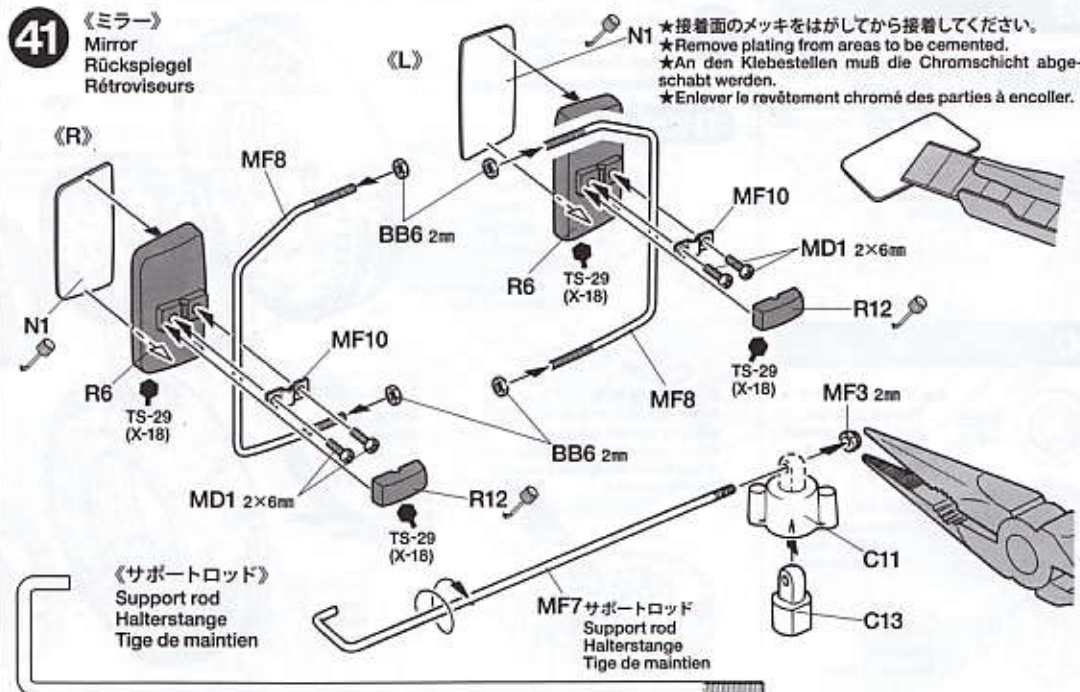
41

- MD1 ×4 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB6 ×4 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- MF3 ×1 2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop



41

《ミラー》
Mirror
Rückspiegel
Rétroviseurs



42

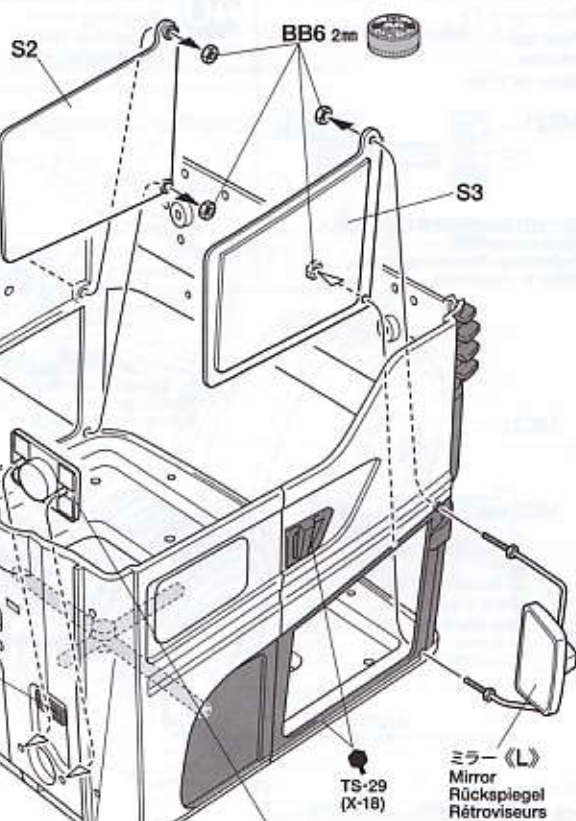
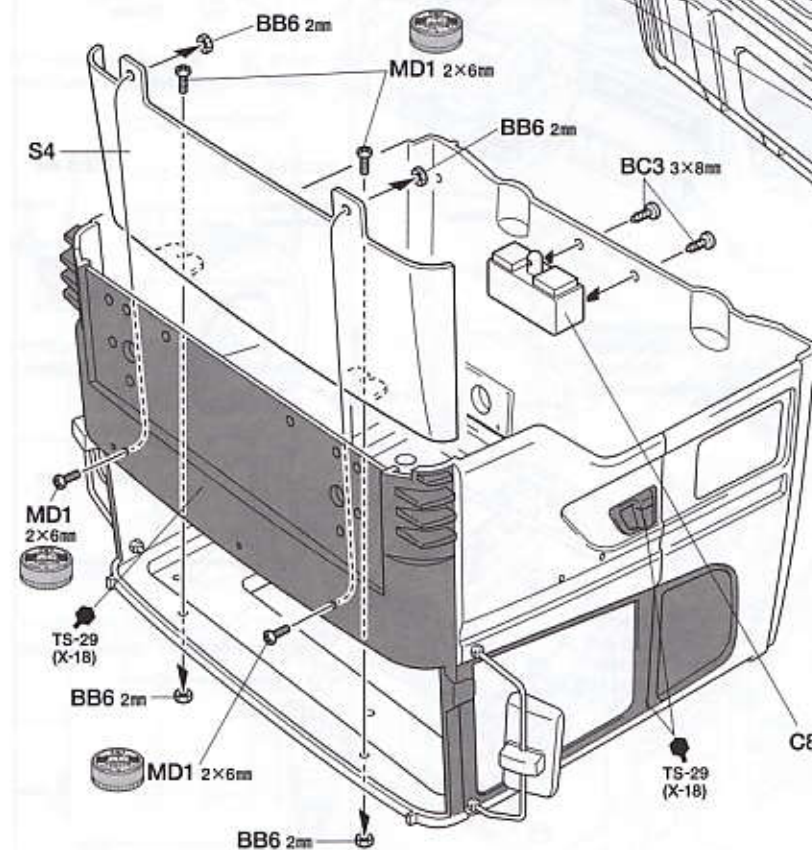
ウインドウの取り付け
Attaching windows
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres

TROP. 2

《TROP》

- ★TROP.2をつけるときは
L12を取り付けません。
★Do not use L12 when in-
stalling 56502.
★L12 nicht verwenden,
wenn 56502 eingebaut
wird.
★Ne pas utiliser L12 si on
installe 56502.

- BC3 ×2 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MD1 ×4 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB6 ×8 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



- ★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

- 両面テープ (白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Adhésif double face (blanc)
- ★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

- スポンジテープ (グレイ)
Sponge tape (gray)
Moosgummi-Klebeband (grau)
Ruban en mousse adhésif (gris)
- ★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

- ★向きに注意
★Note direction.
★Auf richtige
Platzierung achten.
★Noter le sens.

上側
Upper
Oben
Supérieurs

43

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

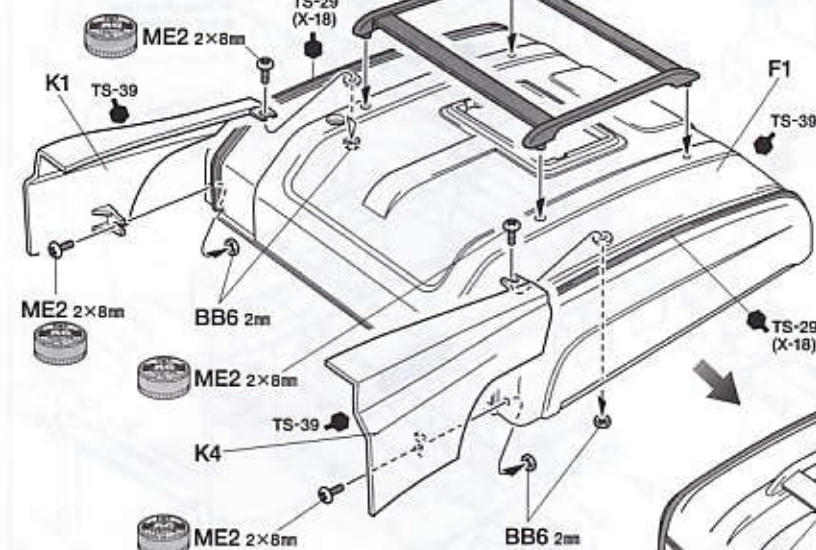
BC3 ×4

2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ME2 ×4

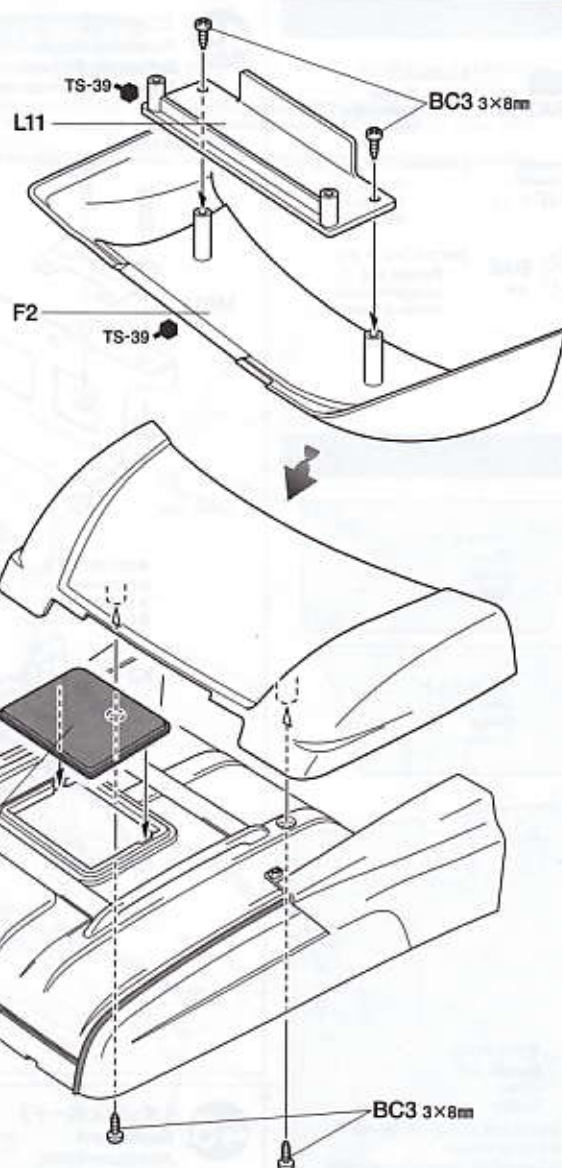
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB6 ×4



43

ルーフスポイラー
Roof spoiler
Dachspoiler
Déflecteur de toit



44

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC3 ×4

2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ME2 ×4

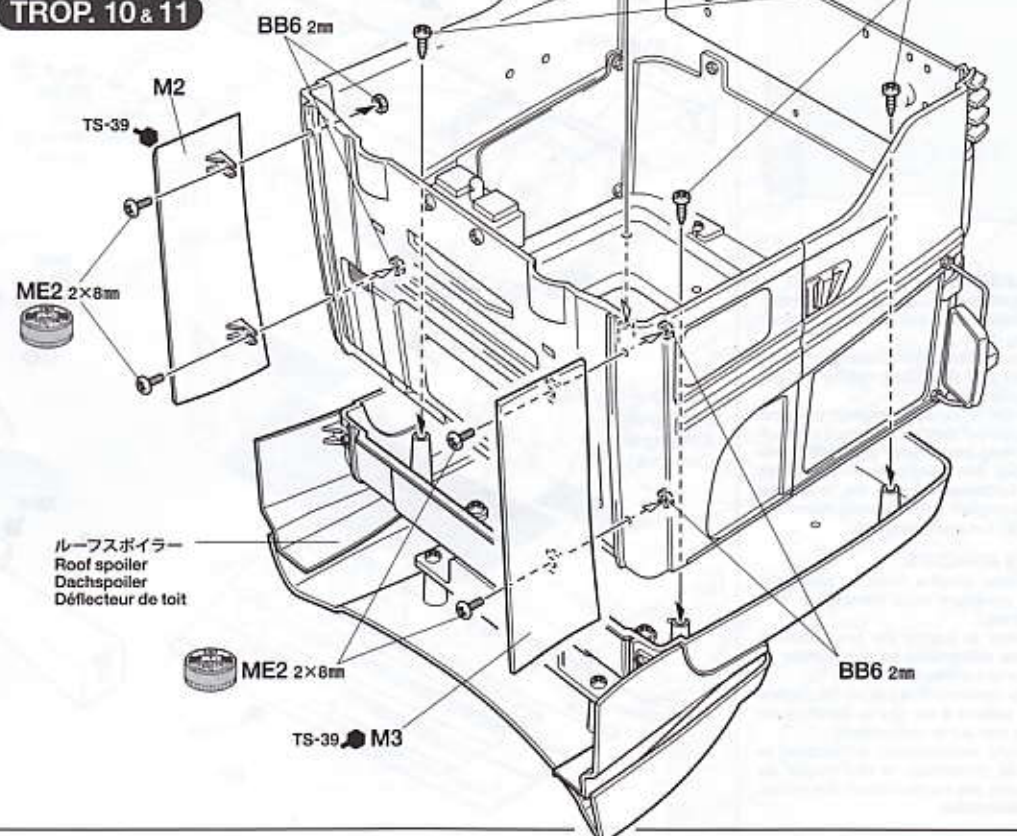
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB6 ×4

44

ルーフスポイラーの取り付け
Attaching roof spoiler
Einbau des Dachspoiler
Fixation du déflecteur de toit

TROP. 10 & 11



《マーク》
STICKERS
AUFKLEBER
MOTIFS ADHESIFS
☆印マーク、貼る指示のないマークは
自由にお使いください。
Use extra stickers or ☆ marked stickers
as you wish.
Verwenden Sie die zusätzlichen Aufkleber
oder die mit ☆ markierten Aufkleber
nach Belieben.
Apposer les stickers additionnels ou
marqués ☆ à votre gré.

《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。

②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせてください。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってください。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたか気泡が残ったりする原因となります。

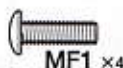
STICKERS

①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

45



3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×10mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

46

グリルネット
Mesh
Gitter
Treillis

グリルネット
Mesh
Gitter
Treillis

グリルネット
Mesh
Gitter
Treillis

★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

AUFKLEBER

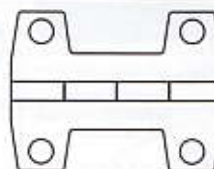
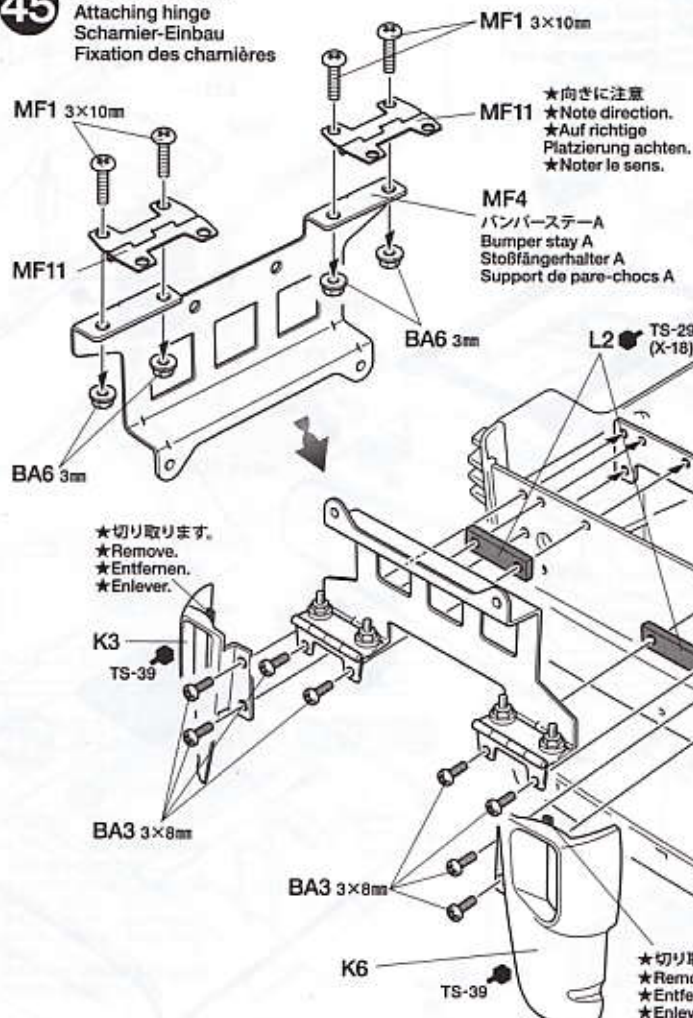
- ①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
- ③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

- ①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
 - ②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
 - ③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

45

ヒンジの取り付け
Attaching hinge
Scharnier-Einbau
Fixation des charnières



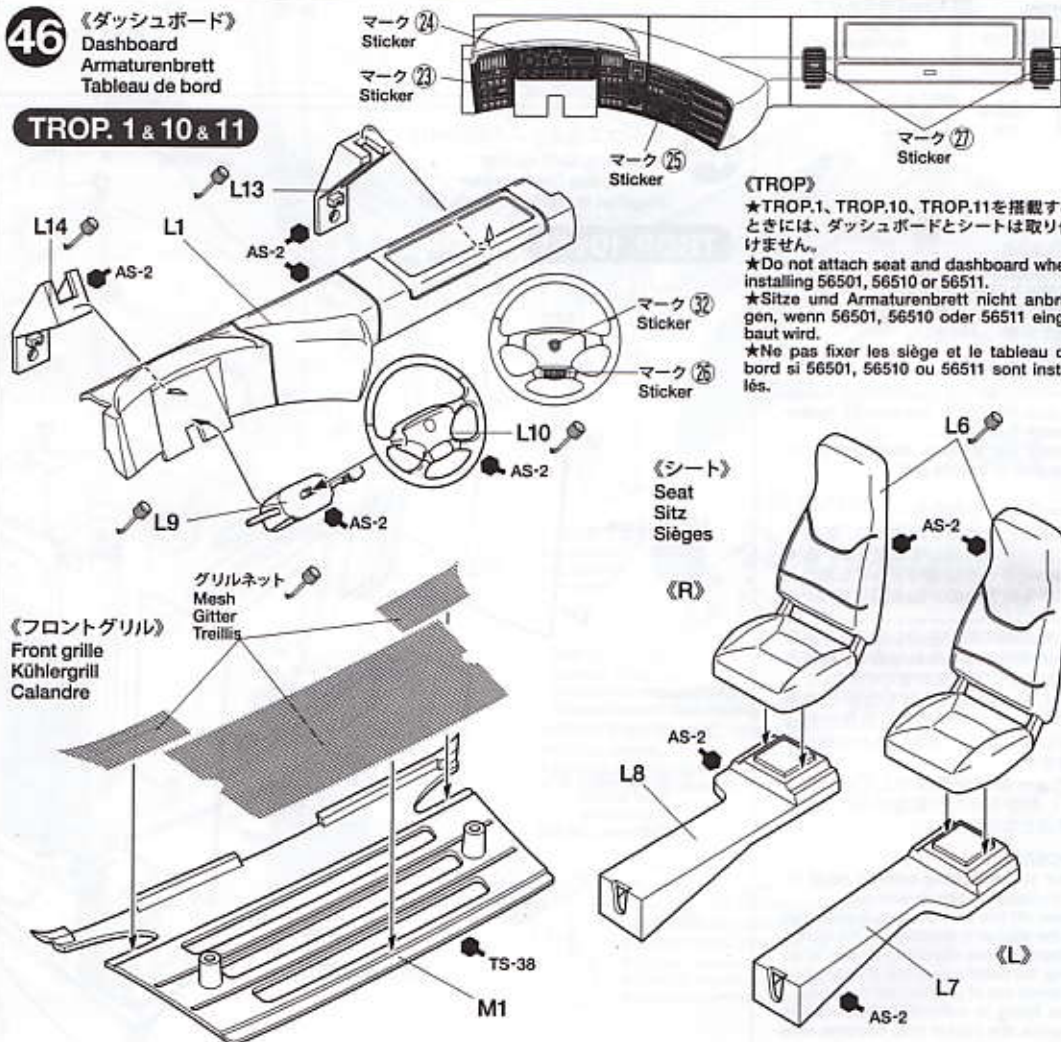
MF11 x2
ヒンジ
Hinge
Scharnier
Charnière

MF5
バンパーステーB
Bumper stay B
Stoßfängerhalter B
Support de pare-chocs B
★向きに注意
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

46

《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

TROP. 1 & 10 & 11



《TROP》

★TROP.1, TROP.10, TROP.11を搭載するときは、ダッシュボードとシートは取り付けません。
★Do not attach seat and dashboard when installing 56501, 56510 or 56511.
★Sitze und Armaturenbrett nicht anbringen, wenn 56501, 56510 oder 56511 eingebaut wird.
★Ne pas fixer les sièges et le tableau de bord si 56501, 56510 ou 56511 sont installés.

《シート》
Seat
Sitz
Sièges

《R》

《L》

47

ダッシュボード
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

BA6 3mm

47

ダッシュボードの取り付け
Attaching dashboard
Armaturenbrett-Einbau
Fixation du tableau de bord

シート《L》
Seat
Sitz
Sièges

BA6 3mm

シート《R》
Seat
Sitz
Sièges

BA2 3×12mm

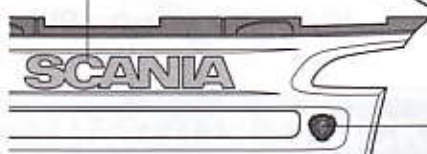
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×2

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC3 ×2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
BA6 ×2

インレットマーク
Metal transfer
Metall-Sticker
Transfert metal

フロントグリル
Front grille
Kühlergrill
Calandre



マーク 33
Sticker

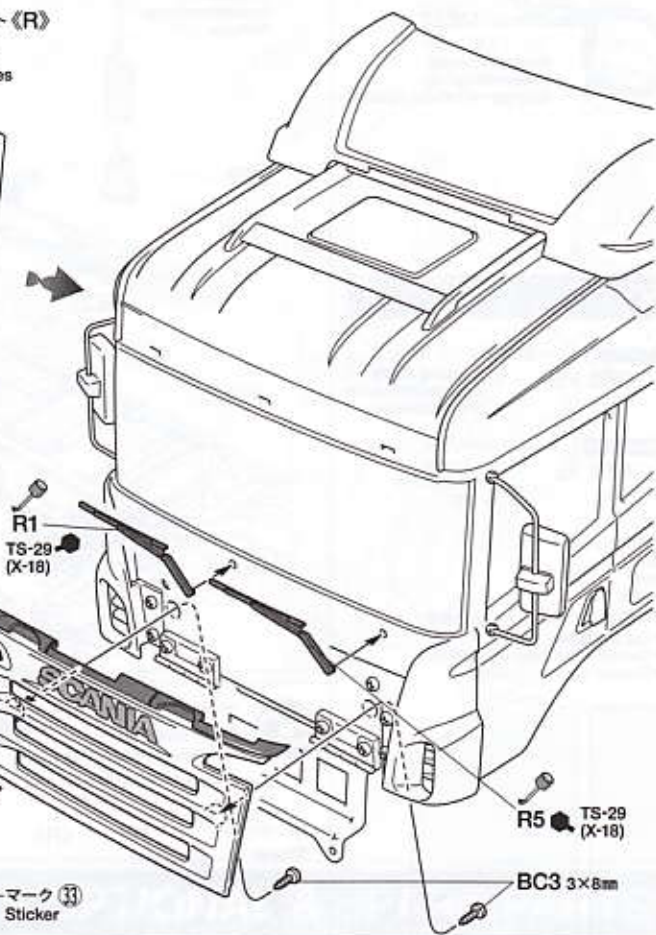
TROP. 1 & 10 & 11

★TROP.1, TROP.10, TROP.11を搭載するときには、ダッシュボードとシートは取り付けません。

★Do not attach seat and dashboard when installing 56501, 56510 or 56511.

★Sitze und Armaturenbrett nicht anbringen, wenn 56501, 56510 oder 56511 eingebaut wird.

★Ne pas fixer les sièges et le tableau de bord si 56501, 56510 ou 56511 sont installés.



48

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC3 ×4

★ボディを取り付ける前にサポートロッドをP5に取り付けます。

★Before attaching body, attach support rod to P5.

★Vor dem Anbringen der Karosserie den Halterstange und P5 anbringen.

★Avant de fixer la carrosserie, fixer le tige de maintien et P5.

サポートロッド
Support rod
Halterstange
Tige de maintien

BC3 3×8mm

C12

P5

48

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

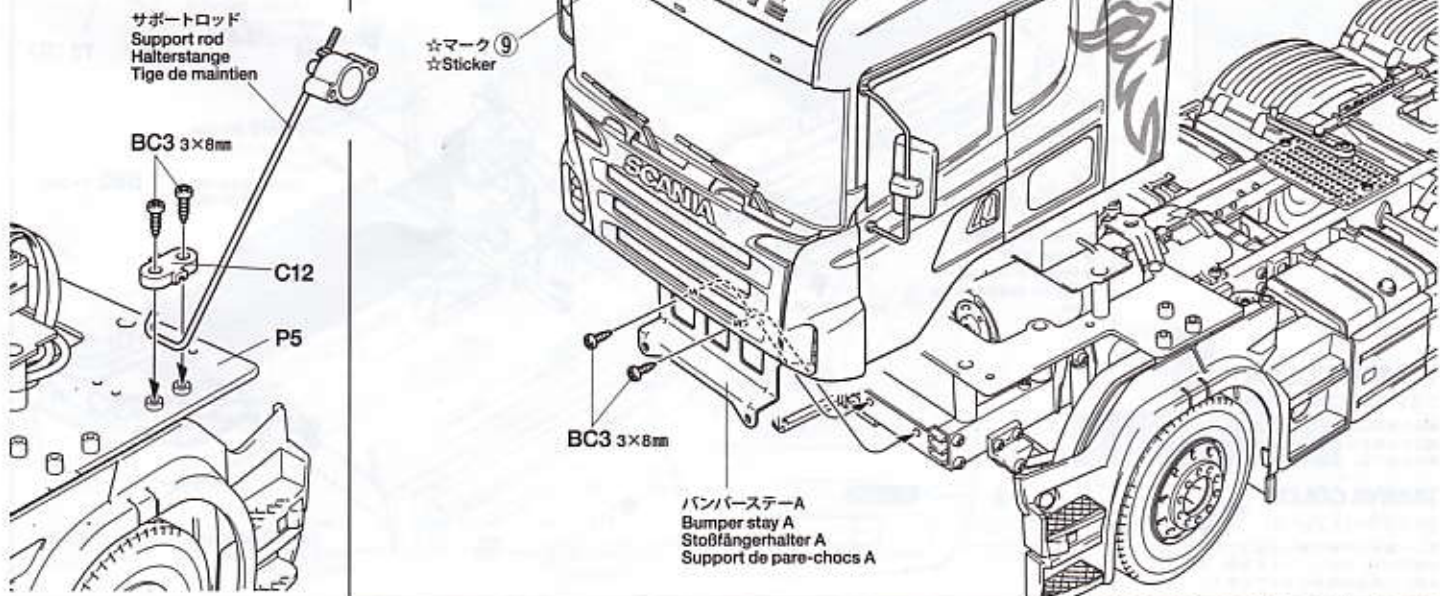
ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

☆マーク 9
☆Sticker

☆マーク 3 右側 4
☆Sticker right

BC3 3×8mm

バンパーステアA
Bumper stay A
Stoßfängerhalter A
Support de pare-chocs A



51



BC2 × 2

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

RCビッグトラックシリーズ TAMIYA 1/14 R/C TRACTOR TRUCKS

パネルバン・セミトレーラー
SEMI-TRAILER (56302)



タンク・セミトレーラー
TANK SEMI-TRAILER (56303)



フラットベッド・セミトレーラー
FLATBED SEMI-TRAILER (56306)

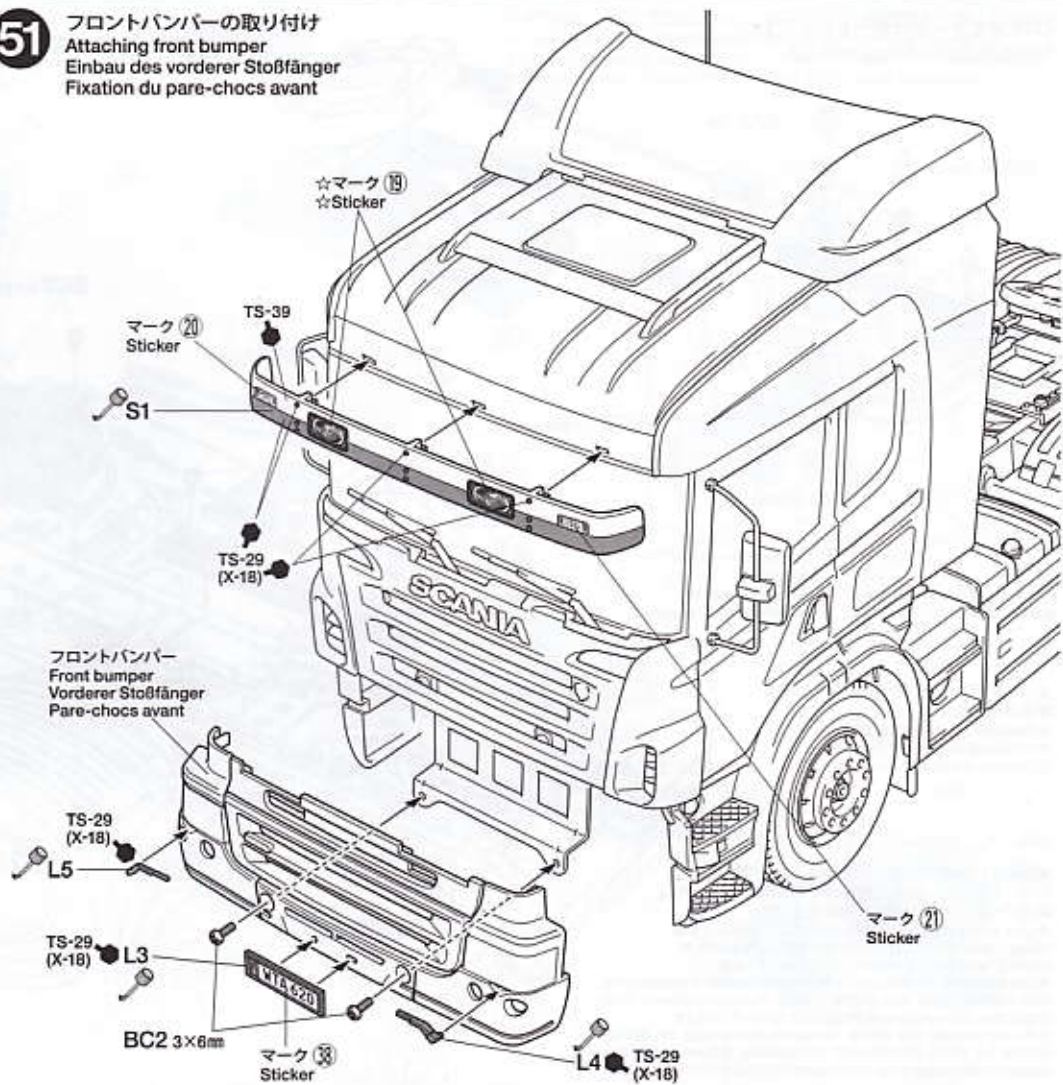


ポールトレーラー
POLE-TRAILER (56310)



51

フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Einbau des vorderen Stoßfänger
Fixation du pare-chocs avant



1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCKS OPTIONAL & SPARE PARTS

《TROP.1 電装回路セット》

56501 Electrical Unit

★回路基板や各ターミナル等はボディ内に収まるように取り付けしてください。ライトバルブの取り付けはP28、P29を参考にしてください。ただし、フロントウインカーは取り付けられません。

★Be careful to attach electrical units properly. Refer to P28 and P29 for attaching light bulbs.

★Darauf achten, dass alle elektrischen Einheiten gut in der Karosserie untergebracht sind. Zum Anbringen der Glühlampen S28-S29 beachten.

★Veiller à installer correctement les unités électriques. Se reporter aux pages 28-29 pour fixer les ampoules.

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

BC3 3×8mm

★黒く塗られたパーツ (※) は本キットには含まれません。各TROPの部品をお使いください。
★Shaded parts (※) are not included in this kit.
★Die schattierten Teile (※) sind nicht im Bausatz enthalten.
★Les pièces grisées (※) ne sont pas incluses dans le kit.

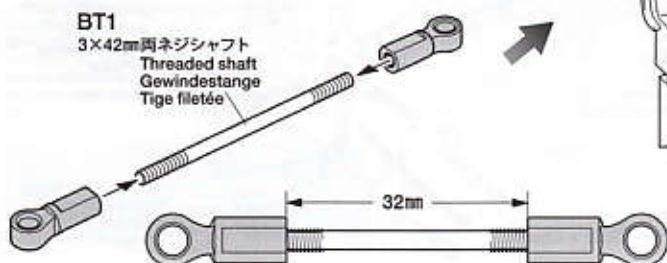
※スイッチ基板
※Switch panel
※Schalter-Panel
※Tableau d'interrupteurs

※ターミナル
※Terminal
※Anschluß
※Bornes

※スイッチボックス
※Switch case
※Schaltergehäuse
※Commutateur

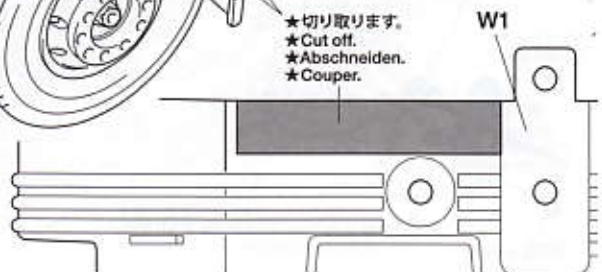
BT1

3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

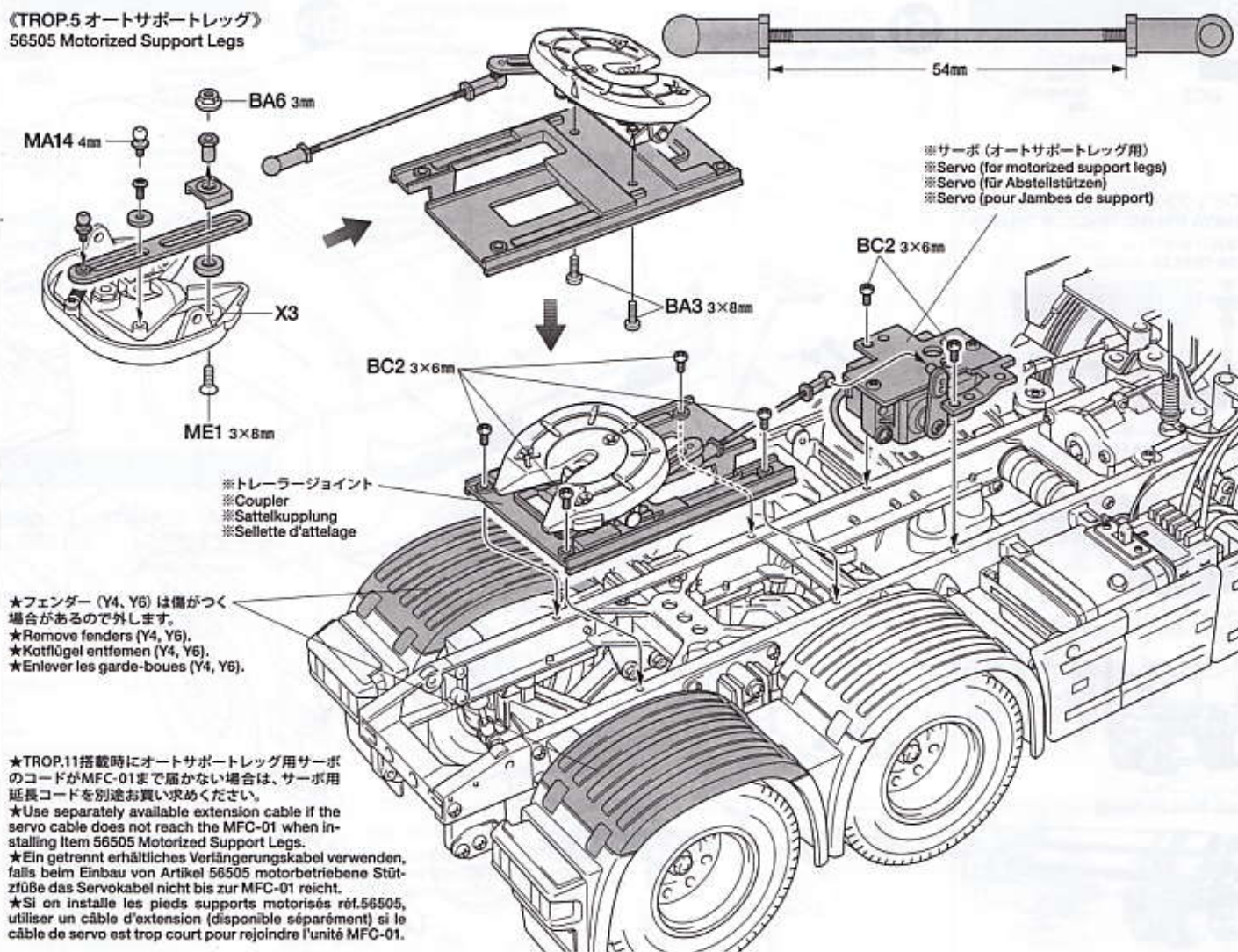


★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

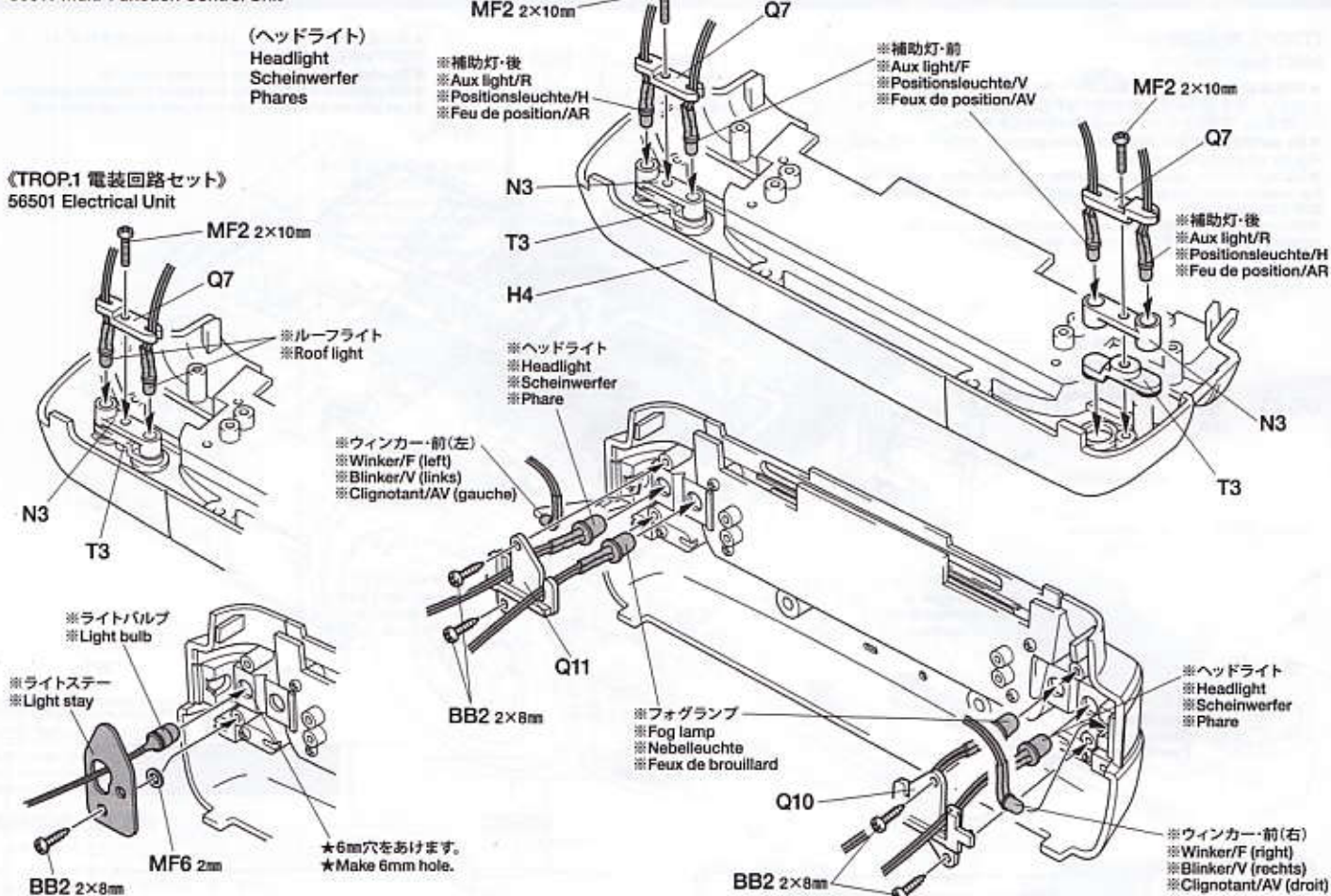
W1



《TROP.5 オートサポートレッグ》
56505 Motorized Support Legs



《TROP.11 マルチファンクションコントロールユニット》
56511 Multi-Function Control Unit



(テールライト)

Taillights
Rücklicht
Feux arrière

※ストップランプ
※Tail lamp
※Bremsleuchte
※Feu arrière

BB4 2×5mm

《R》

※ウィンカー・後(右)
※Winker/R (right)
※Blinker/H (rechts)
※Clignotant/AR (droit)

ME25

《L》

※ストップランプ
※Tail lamp
※Bremsleuchte
※Feu arrière

BB4 2×5mm

R3

R4

ME24

※ウィンカー・後(左)
※Winker/R (left)
※Blinker/H (links)
※Clignotant/AR (gauche)

(スピーカーユニット)
Speaker unit
Lautsprecher-einheit
Haut-parleur

※スピーカーユニット
※Speaker unit
※Lautsprecher-einheit
※Haut-parleur

(ボディ取付タイプ②)
Body attachment type ②
Typ ② zur Befestigung an der Karosserie
Haut-parleur à fixer sur la carrosserie de type ②

(MFC-01ユニット)

MFC-01 Unit
MFC-01 Einheit
Unité MFC-01

●受信機用ステー (P3) 上面のリブ (凸) を切り取り、MFC-01ユニット、受信機を防震、両面テープで取り付けます。

●Remove projections on the receiver stay and attach MFC-01 unit/receiver using shock absorber tape/double-sided tape.

●Die Überstände an der Empfängerhalterung entfernen, dann MFC-01 Einheit/Empfänger mit stoßdämpfendem/doppelseitigem Klebeband befestigen.

●Supprimer les reliefs sur le support du récepteur et fixer l'unité MFC-01 avec de la bande adhésive double face en mousse et le récepteur avec de la bande adhésive double face simple.

★シート、ダッシュボードは取り外します。

★Detach seats and dashboard.

★Sitze und Armaturenbrett ausbauen.

★Détacher les sièges et le tableau de bord.

★取り扱い、操作方法については、TROP.11説明書をご覧ください。

★Refer to the 56511 instruction manual for handling/operation.

★Beachten Sie für Handhabung und Betrieb die 56511 Anleitungen.

★Se reporter au manuel d'instruction 56511 pour l'utilisation.

(コントロールユニット)

Control unit
Steuereinheit
Unité de contrôle

Z1

Z2

TS-17

Z3

BC3 3×8mm

(振動ユニット)

Vibration unit
Vibrationseinheit
Unité de vibration

X5

※カウンターウェイトB
※Counterweight B
※Gegengewicht B
※Contrepoids B

※MFC-01ユニット
※MFC-01 Unit
※MFC-01 Einheit
※Unité MFC-01

★防震テープで取り付けます。
★Attach with shock absorber tape.
★Mit stoßdämpfendem Klebeband befestigen.
★Fixer avec de la bande adhésive double face en mousse.

※振動ユニット
※Vibration unit
※Vibrationseinheit
※Unité de vibration

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※コントロールユニット
※Control unit
※Steuereinheit
※Unité de contrôle

Scania R620 6x4 HIGHLINE

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。



走行時の注意 CAUTION VORSICHT PRECAUTIONS

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe

Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

- 走行させる時には、
- ①送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。
 - ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ①Switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Reverse sequence to shut down after running.



- ①Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

- 走行を終わらせる時は、
- ③必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。



- ①Mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

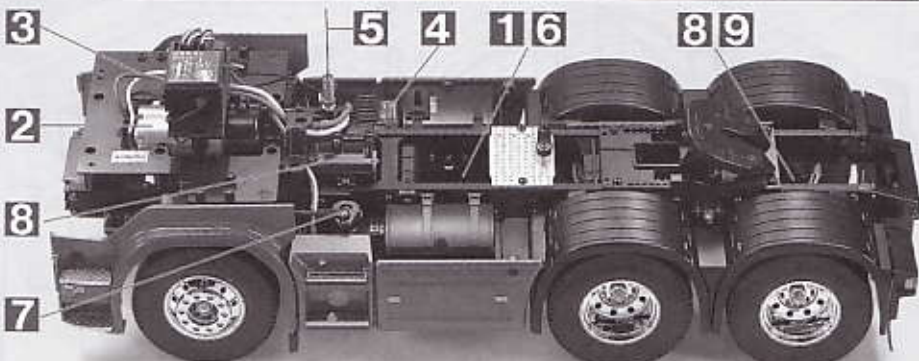
トラブルチェック TROUBLE SHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

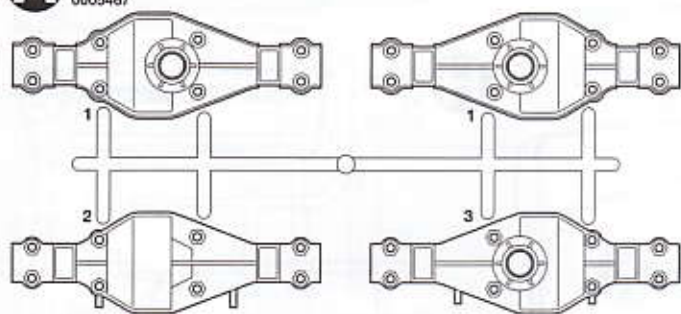
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	アンプ(RCメカ)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのぼしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送・受信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送・受信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	サーボ、アンプのニュートラルがずれていませんか? Incorrect adjustment of throttle/steering servo. Fehlerhafte Einstellung des Gashebel/Lenkservo. Réglage incorrect du servo de gaz/ direction.	サーボ、アンプのニュートラルを出し、サーボホーンを付け直します。 Make sure the servo is in neutral. Servo soll in Neutralstellung sein. S'assurer que le servo est au neutre.	7
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Ausinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	8
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	9
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

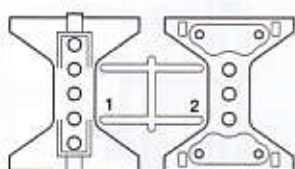
PARTS

A PARTS ×1
0005467

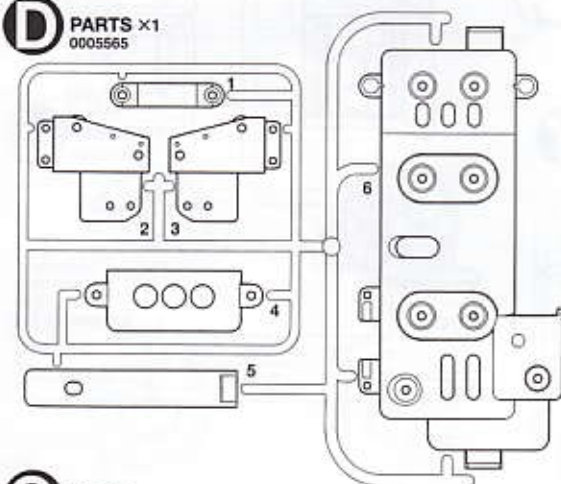


C PARTS ×1
9005933

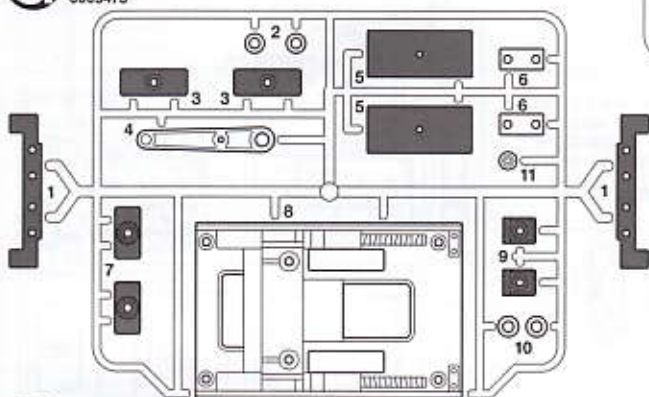
(クロスメンバー部品)
Cross member
Querträger
Longeron



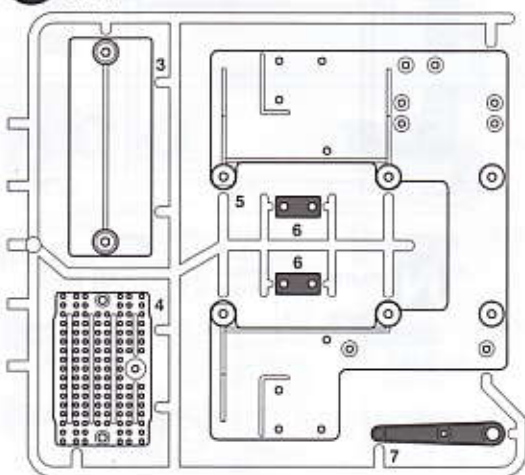
D PARTS ×1
0005565



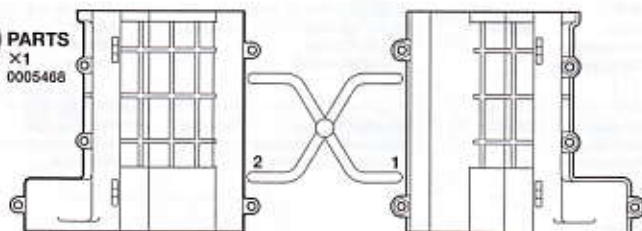
G PARTS ×1
0005473



P PARTS ×1
9115247

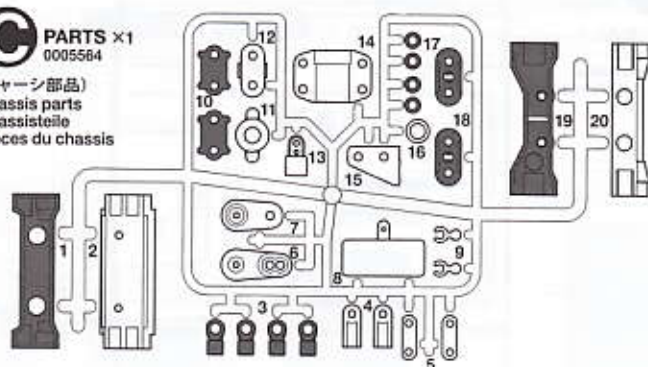


B PARTS
×1
0005468

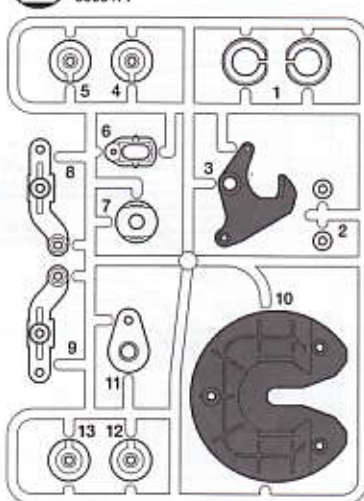


C PARTS ×1
0005564

(シャーシ部品)
Chassis parts
Chassisteile
Pièces du chassis

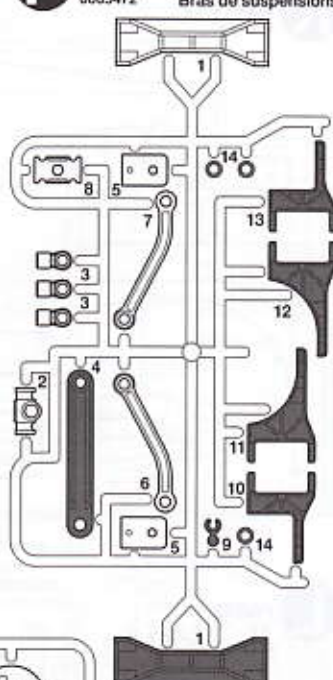


E PARTS ×1
0005471

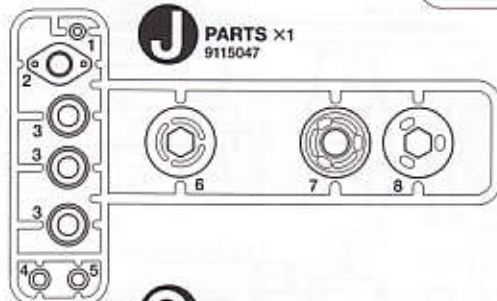


F PARTS ×2
0005472

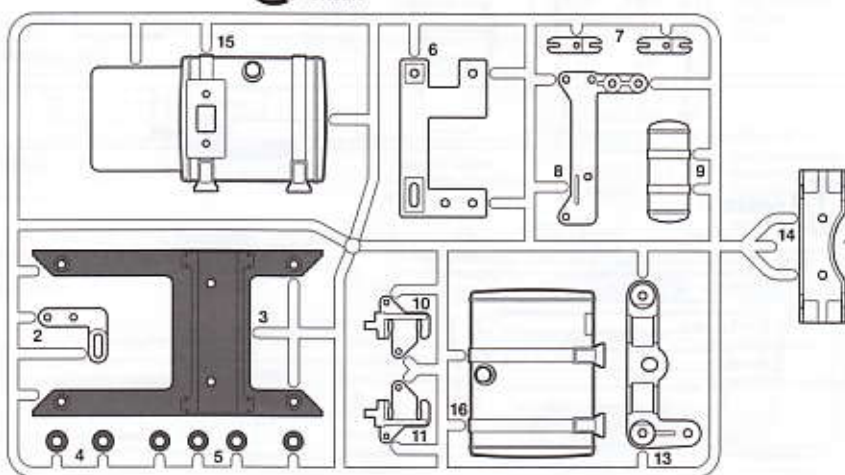
(ラジスアーム部品)
Radius arm
Radius-Arm
Bras de suspensions



J PARTS ×1
9115047



Q PARTS ×1
0115511



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

ボディX1
Body 9335474
Karosserie
Carrosserie

インレットマークX1
Metal transfer 9495581
Metal-Sticker
Transfert metal

グリルネット (130×175mm) ·X1
Mesh 9495581
Gitter
Treillis

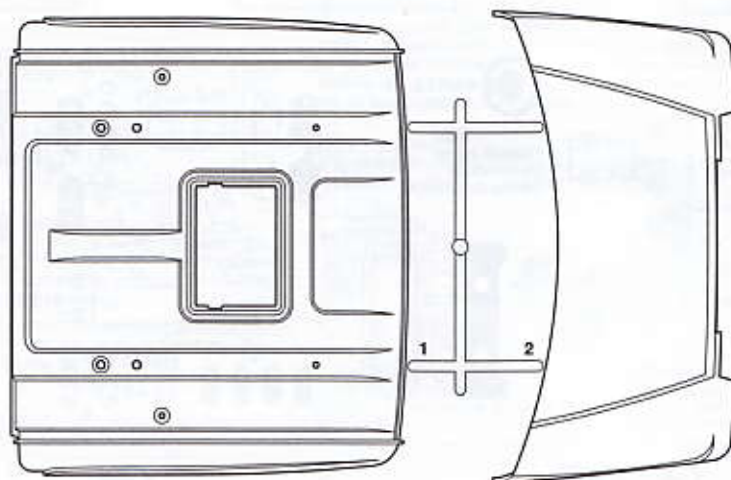
ステッカーX1
Sticker 9495581
Aufkleber
Autocollant

ナンバーステッカーX1
Number sticker 9495581
Nummern-Aufkleber
Sticker de numéro

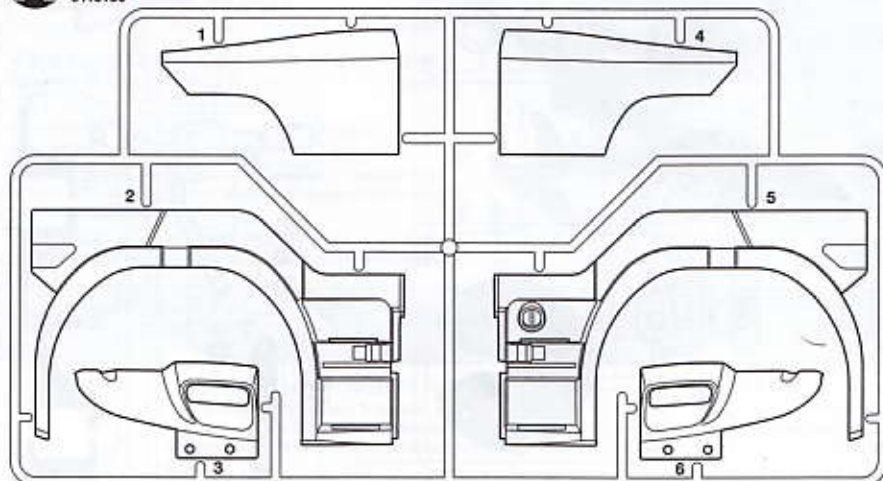
アンテナロッドX1
Antenna rod 5365001
Antennenstange
Antenne

F PARTS X1 9005842

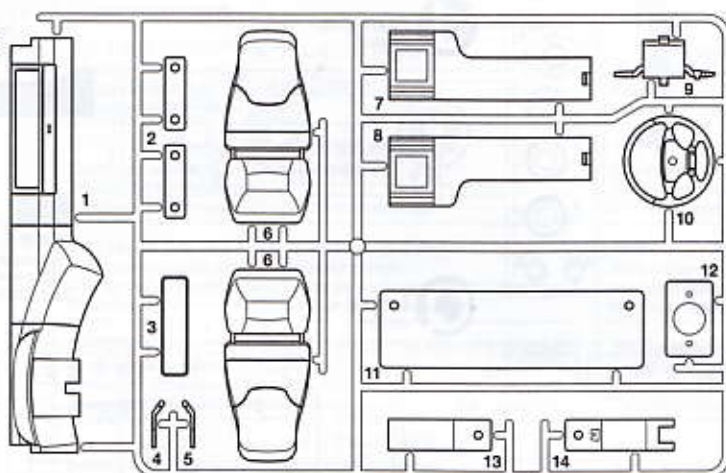
(ボディ部品)
Body parts
Karosserieteile
Pièces du carrosserie



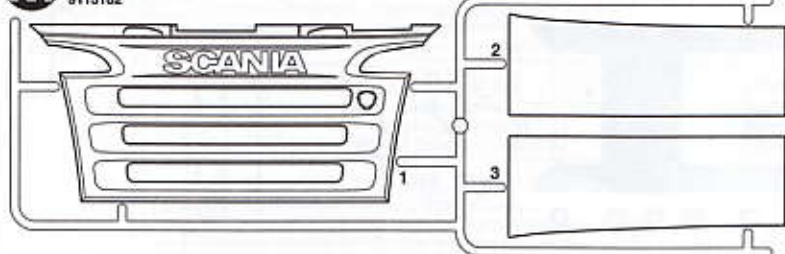
K PARTS X1 9115180



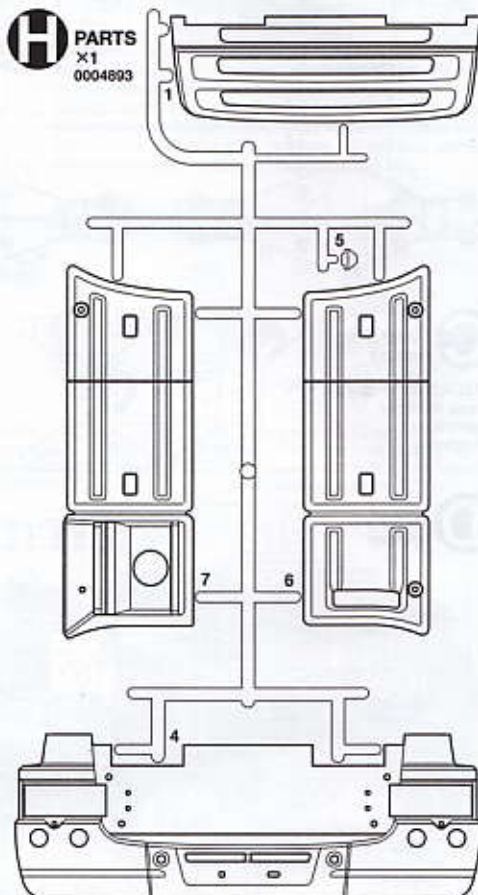
L PARTS X1 9115181



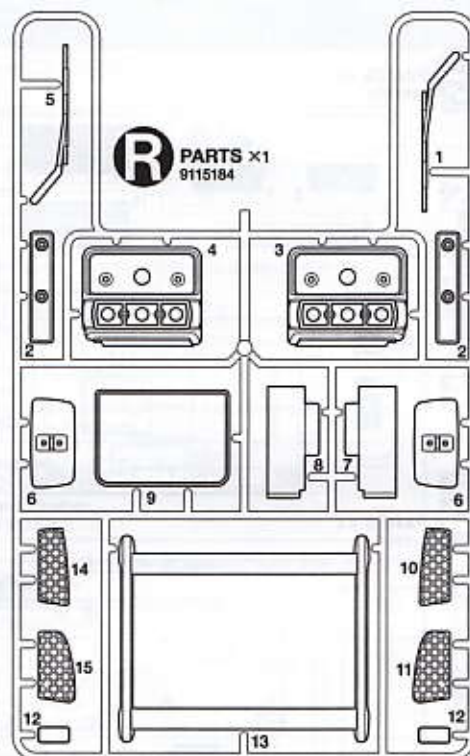
M PARTS X1 9115182



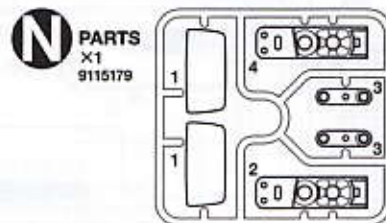
H PARTS X1 0004893



R PARTS X1 9115184



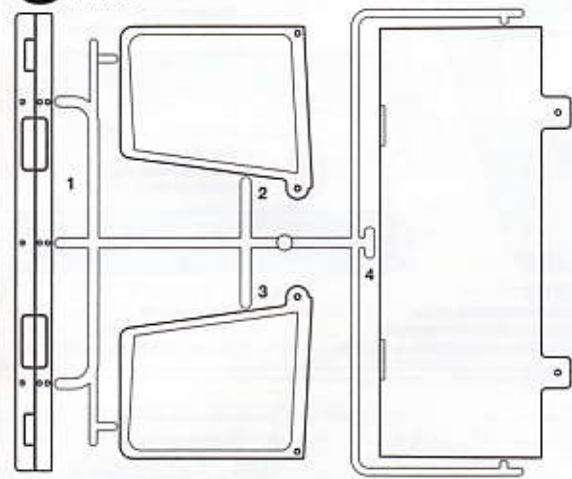
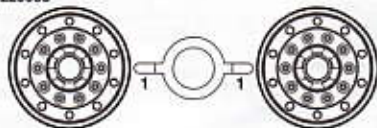
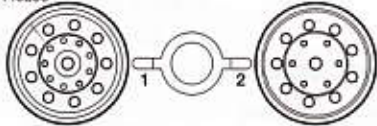
N PARTS X1 9115179



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

PARTS

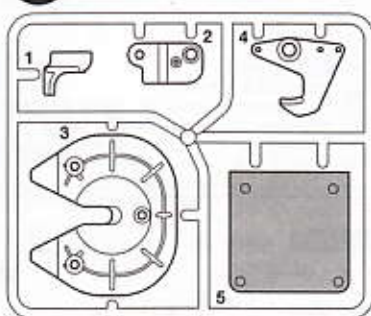
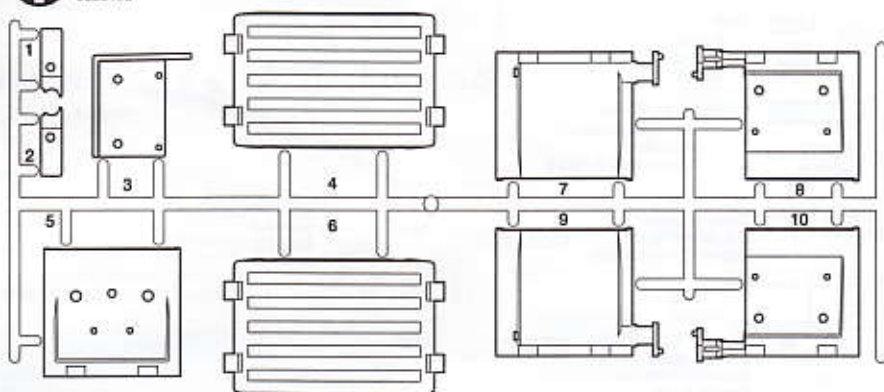
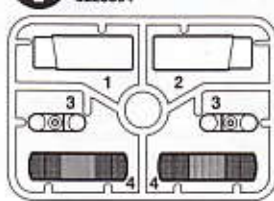
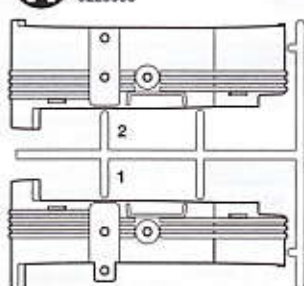
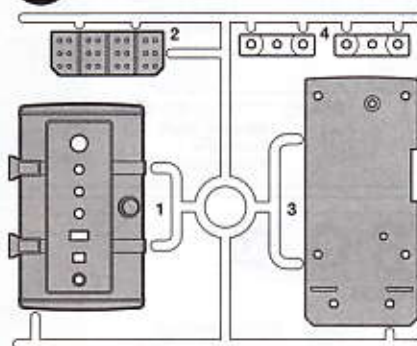
★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus.
Les utiliser comme pièces de rechange.

S PARTS ×1
9115185U PARTS ×1
9225053V PARTS ×4
0445258

シャーシフレーム R×1
Chassis frame R 4005128
Fahrgestellrahmen R
Longeron de châssis D

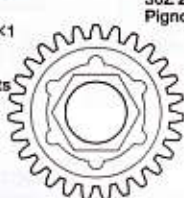
シャーシフレーム L×1
Chassis frame L 4005128
Fahrgestellrahmen L
Longeron de châssis G

オプション用部品
For Hop-Up Options
Für Hop-Up-Teile
Pour des pièces
optionnelles

X PARTS ×1
0225105Y PARTS ×2
0225182T PARTS ×1
9225094W PARTS ×1
9225095Z PARTS ×1
0225183

プラグヤ袋詰 9335128
Gear bag
Zahnrad-Beutel
Sachet de pignonerie

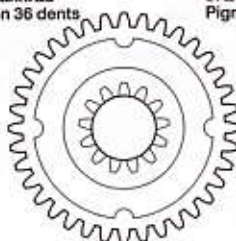
27Tプラグヤ・×1
27T Gear
27Z Zahnrad
Pignon 27 dents



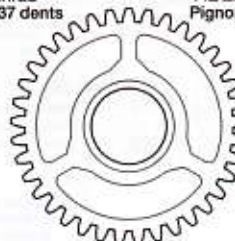
30Tプラグヤ・×1
30T Gear
30Z Zahnrad
Pignon 30 dents



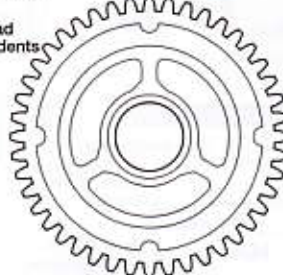
36Tプラグヤ・×1
36T Gear
36Z Zahnrad
Pignon 36 dents



37Tプラグヤ・×1
37T Gear
37Z Zahnrad
Pignon 37 dents



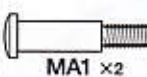
44Tプラグヤ・×1
44T Gear
44Z Zahnrad
Pignon 44 dents



シフトロッド・×1
Shift rod 9400572
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

モーター・×1
Motor 53689
Moteur

タイヤ・×10
Tire 9805456
Reifen
Pneu

A ①~⑦
9400895

MA1 ×2

3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



MA2 ×1

2.6×16mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



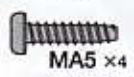
MA3 ×1

2.6×10mm バインドビス
Screw
Schraube
Vis



MA4 ×1
50583

3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



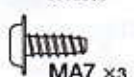
MA5 ×4

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA6 ×3
9805662

3×10mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque



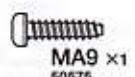
MA7 ×3

3×8mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque



MA8 ×1

2.6×16mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA9 ×1
50575

2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA10 ×2
9805981

3mm ロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)



MA11 ×2
50586

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



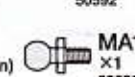
MA12 ×1
9805611

5×9mm ピローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule



MA13 ×2
50592

5mm ピローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule



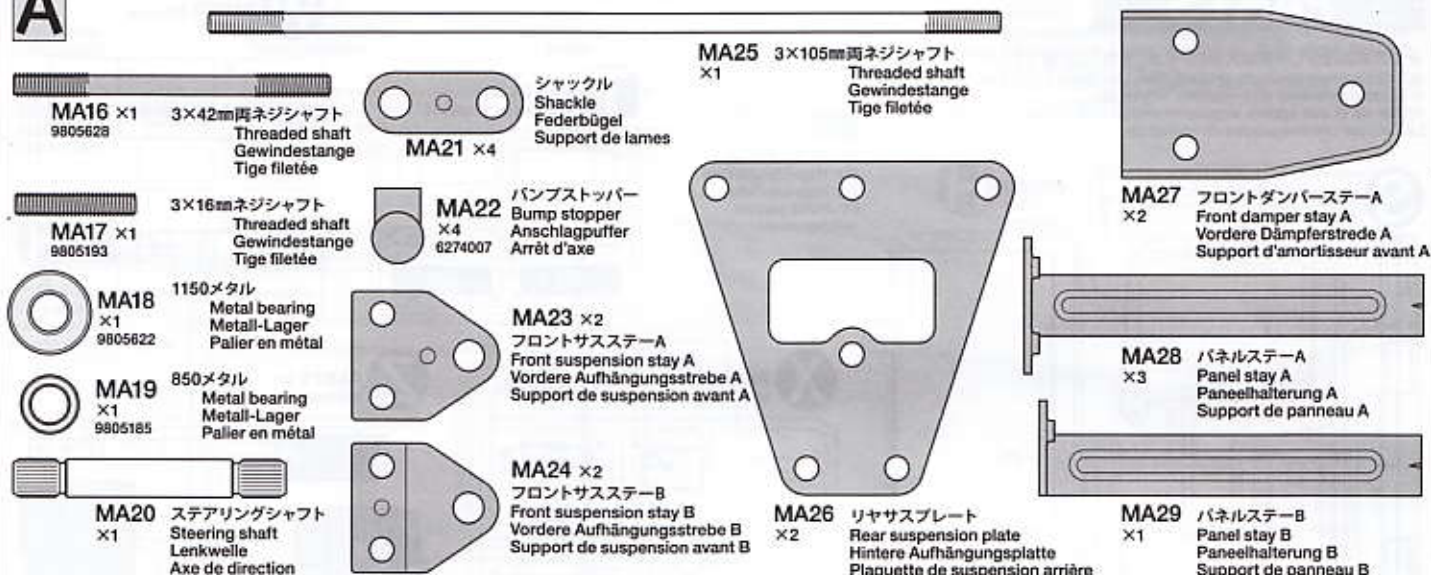
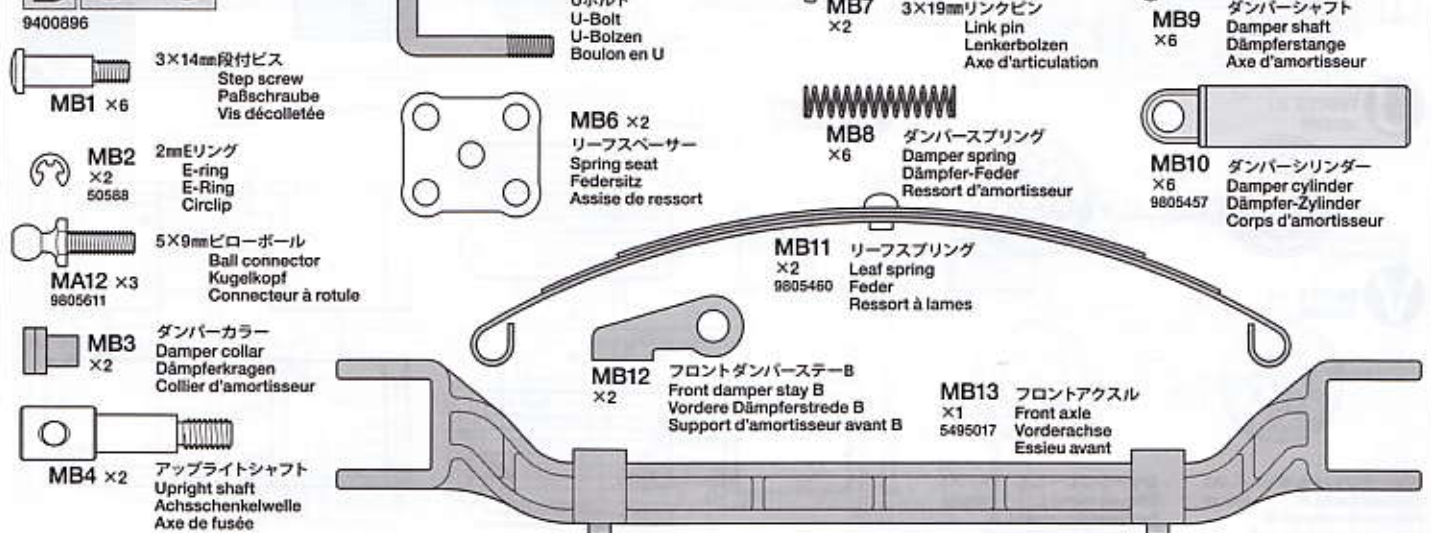
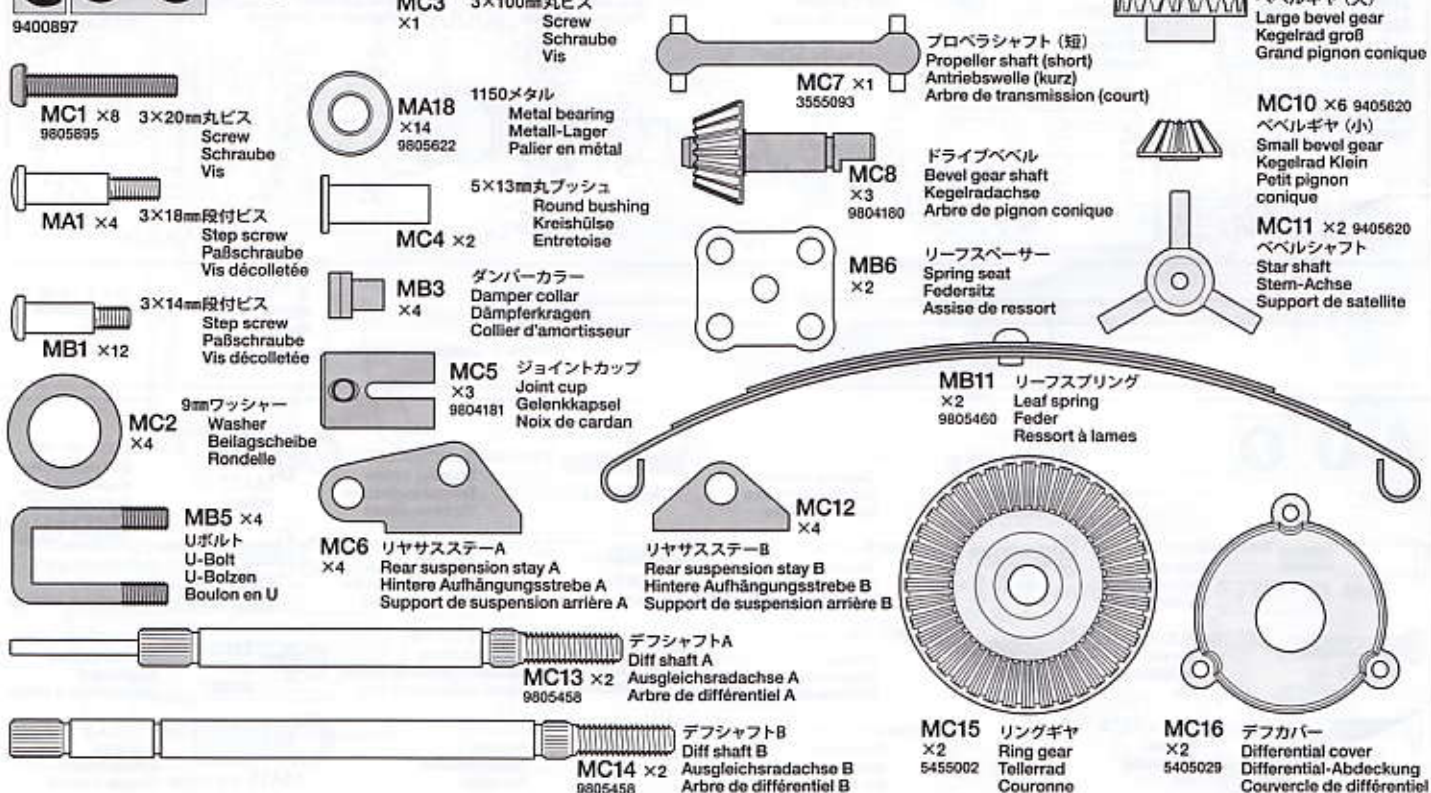
MA14 ×1
50590

4mm ピローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule



MA15 ×6 50596

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

A**B** 8~10**C** 11~17

D 18~25

9400898

- MD1 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MD2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

- MD3 10Tピニオンギヤ
10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur 10 dents

- MD4 ×1 3545010
20Tミッションギヤ
20T Gear
20Z Zahnrad
Pignon 20 dents

- MD5 ×1 3545009
13Tミッションギヤ
13T Gear
13Z Zahnrad
Pignon 13 dents

- MD6 ×2
ギヤベアサー (長)
Gear hub (long)
Stabmutter (lang)
Moyeu de pignon (long)

- MD7 ×1
ギヤベアサー (短)
Gear hub (short)
Stabmutter (kurz)
Moyeu de pignon (court)

- MD17 ×4
プレートステー
Plate stay
Plattenhalterung
Support de plaque

- MD18 ×1
ギヤシャフトA
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnérie A

- MD19 ×1
ギヤシャフトB
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnérie B

- MD20 ×1
プロペラシャフト (長)
Propeller shaft (long)
Antriebswelle (lang)
Arbre de transmission (long)

- MD8 13×6mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

- MA11 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

- MB2 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

- MD9 4mmシフトボール
Shift ball
Kugelpopf
Rotule de boîte

- MD10 ×1
4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

- MD11 ×3
シフトフォーク
Shift fork
Schaltgabel
Fourche de boîte de vitesse

- MD12 1260メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

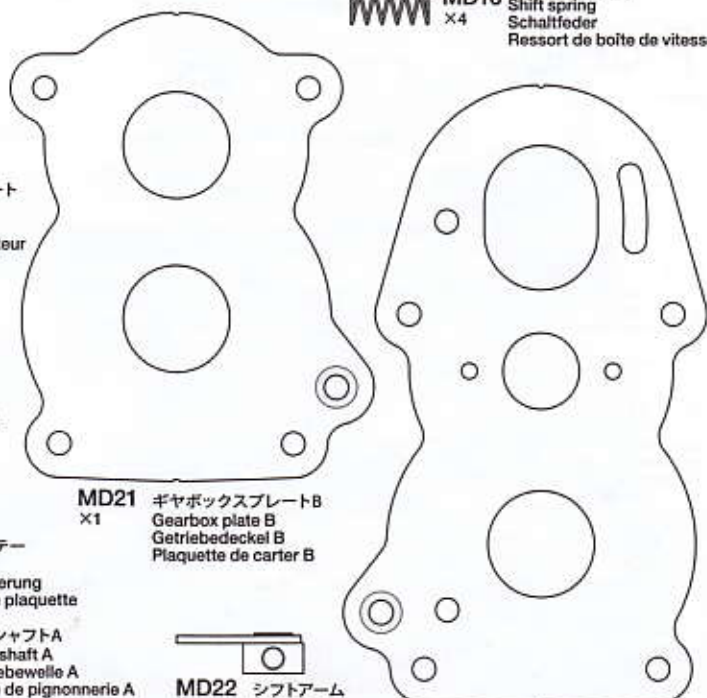
- MA18 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

- MD13 ×2
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

- MD14 ×1 3×30mm片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

- MD15 ×1
クランクロッド
Crank rod
Kurbelachse
Arbre coudé

- MD16 ×4
シフトスプリング
Shift spring
Schaltfeder
Ressort de boîte de vitesse



- MD21 ×1
ギヤボックスプレートB
Gearbox plate B
Getriebedeckel B
Plaquette de carter B

- MD22 ×1
シフトアーム
Shift arm
Schaltarm
Renvoi de boîte

- MD23 ×1
ギヤボックスプレートA
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaquette de carter A

- MC5 ×1
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

E 26~40

9400899

- MA6 ×1
3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

- ME1 ×3
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

- ME2 ×4
2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- ME3 ×16
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- ME4 ×1
1.6×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- ME5 ×6
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

- ME6 ×6
3mmナット (薄)
Nut (thin)
Mutter (dünn)
Ecrou (fin)

- ME7 ×1
3mmタイツナット
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression

- ME8 ×2
3×60mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- ME9 ×1
3×60mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation

- ME10 ×1
2×75mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

- ME11 ×1
3×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

- MA14 ×2
4mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

- ME12 ×1
ホルダスプリング
Hold spring
Haltefeder
Ressort de fixation

- ME13 ×1
リターンスプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de retour

- ME14 ×1
サポートスプリング
Support spring
Feder der Abstützung
Ressort de support

- MB2 ×1
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

- ME15 ×1
ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelage

- ME16 ×1
5×4mm丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

- MA18 ×4
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

- ME17 ×1
3mm板ラグ
Terminal
Anschlußklemme
Cosse

- ME18 ×1
六角マウント
Hexagonal mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal



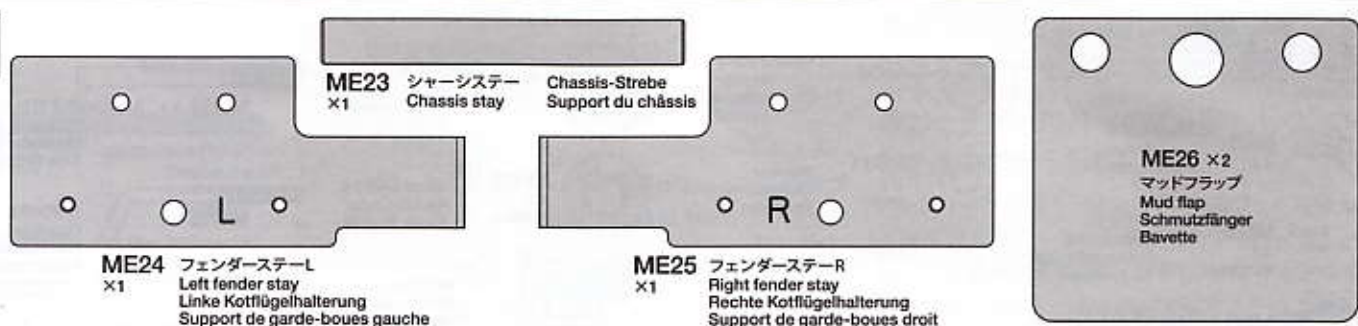
- ME19 ×1
ジョイントプレートA
Coupler plate A
Kupplungsplatte A
Plaquette d'attelage A

- ME20 ×1
ジョイントプレートB
Coupler plate B
Kupplungsplatte B
Plaquette d'attelage B

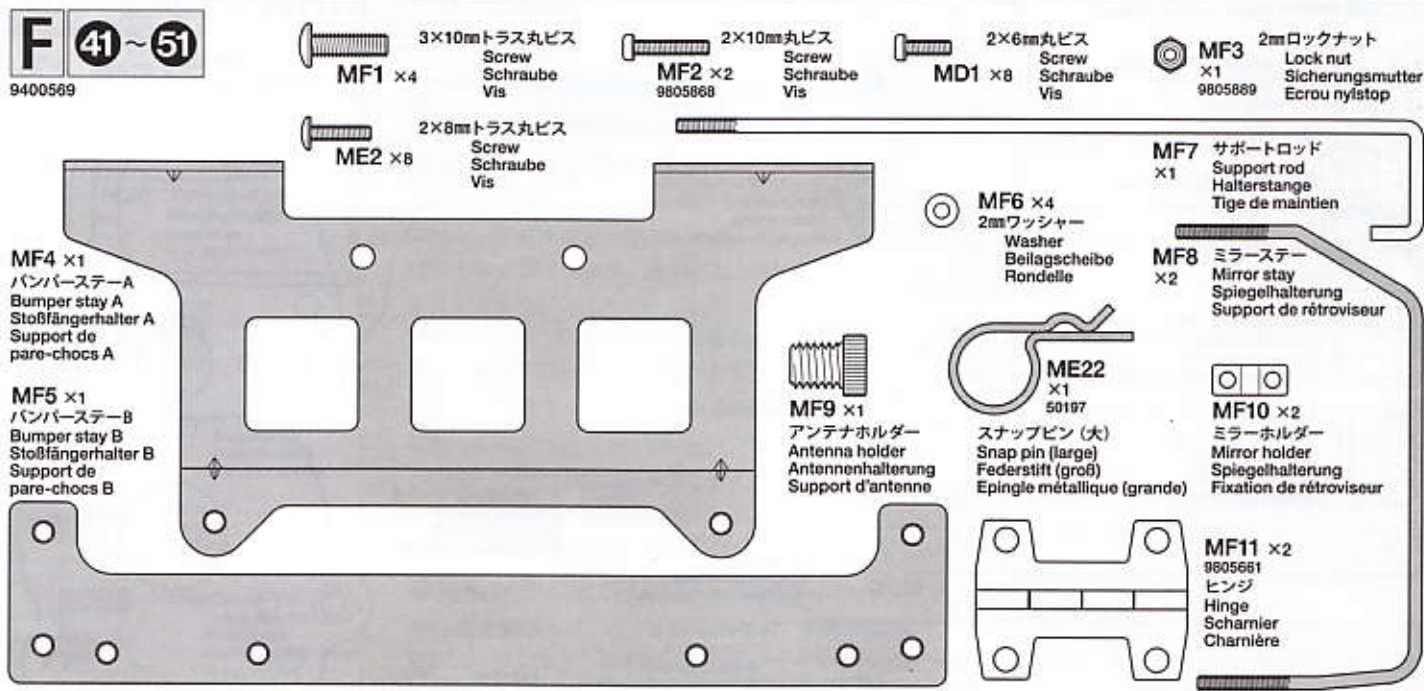
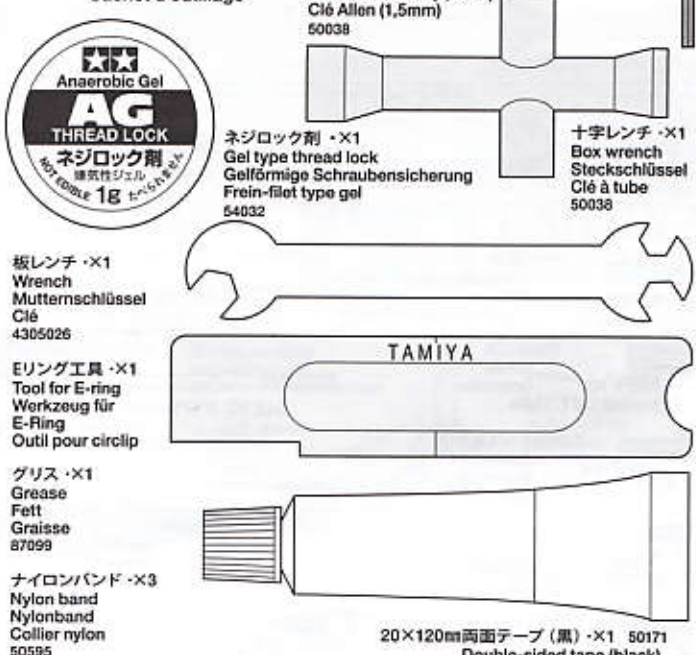
- ME21 ×4
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

- MD13 ×2
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

- ME22 ×1
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

E**F** 41~51

9400569

**BA** ビス袋詰A 9465765
Screw bag A
Schraubenbeutel A
Sachet de vis A**BB** ビス袋詰B 9465766
Screw bag B
Schraubenbeutel B
Sachet de vis B**BC** ビス袋詰C 9465768
Screw bag C
Schraubenbeutel C
Sachet de vis C**BT** 工具袋詰 9400900
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage**TROP用パーツ**
TROP (Tractor Truck Optional Parts)
parts

★スベーパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。

★After Market Service Card (included in kit separately) is required for purchase of replacement parts or optional parts.

★Die Kunden-Servicekarte (liegt dem Bausatz getrennt bei) wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörtteilen gebraucht.

★La Carte Service Pièces Détachées (incluse dans le kit) sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.

TAMIYA

56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)